

FAUNIN OPTIQUE
MAÎTRES OPTICIENS

VARILUX SPÉCIALISTE
la différence...

Martigny Fully



INTERVIEW
ERIC BERGUERAND
LE PILOTE CHAMPION
SUISSE QUI L'A
ÉCHAPPÉ BELLE...

14

SPORT
ARTS MARTIAUX
UN MEETING EUROPÉEN
À MARTIGNY.

17



BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LA
GAZETTE
DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY

Main dans la main

TÉLÉLAFOULY-CHAMPEX-LAC

Pour assurer la pérennité des remontées mécaniques de Champex-Lac et La Fouly, les deux sociétés ont fusionné. La nouvelle entité, présidée par Jean-François Lattion (à droite) et dirigée par Alain Darbellay, investira 12 millions de francs. > 4-5



Judi No 20
31 octobre 2013

GENS D'ICI UN ACCUEIL DISCRET

Un lieu pour parler librement d'intimité à Martigny nous ouvre ses portes. > 9

SORTIR BELLE USINE

Deux Valaisans, Claire Frachebourg et Julien Cretton présentent leur première création. > 21



Octodure Voyages

VOS PROCHAINES SORTIES EN CAR :

Kitzbühel, du 24 au 26.01.14
La Foire de Saint Ours à Aoste, le 30 ou le 31.01.14

Tél. 027 723 33 30
www.octodure-voyages.ch

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH

POUR LA SÉCURITÉ ABSOLUE DE VOS YEUX



PROTECT, LE VERRE GARANTI INDESTRUCTIBLE À VIE

35CHF
LE VERRE

QUELLE QUE SOIT LA CORRECTION

PROTECT
AFFLELOU

PRIX MAXIMUM. Voir conditions en magasin.

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

4 ACTU
ENSEMBLE!
 Les remontées de Champex et La Fouly s'unissent.

7 GENS D'ICI
DEUX ACTIONS
 Sinergy vend carafe, sirop et des ampoules LED...

9 GENS D'ICI
LE SIPE pour...
 Sexualité, Information, Prévention, Education.

15 INTERVIEW
ERIC BERGUERAND
 Un pilote atypique champion de Suisse...



SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«Tout va pour le mieux au moment où l'on s'y attend le moins.»

«Les gens qui ont du poids rendent la vie lourde.»

«Si nos amis pouvaient nous voir dans nos pensées, ils n'en reviendraient pas.»

«Un jour, trop de mots sortiront de la bouche en même temps et menaceront de nous étouffer.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Le livre du chanvrier

Le chanvrier Bernard Rappaz publie un livre, «Pionnier»: «J'avais envie de parler une fois par moi-même, il y a tellement de médias qui écrivent pour moi», a-t-il expliqué. «L'écriture, en prison, c'était une forme d'évasion». Voilà une déclaration qui fait l'effet d'un pétard mouillé...

Porter les cornes

L'écrasante majorité des vaches suisses n'ont plus de cornes et une

pétition a été lancée pour remédier à cette situation. Une chose est sûre: le taureau n'y est pour rien, il continue en changeant de partenaire à chaque relation de leur faire pousser... des cornes

Dur d'oreille

Lara Fabian a dû annuler un concert à cause d'une douleur à l'oreille. Ouf! Avec les cris qu'elle pousse, on pensait qu'elle était sourde...

Pas de miracle...

Le jour même du match contre

Thoune, Michel Decastel déclarait dans le «NF»: «Je ne vis pas ma présence sur le banc de touche ce soir comme un miracle.» Il avait raison ou tort mais ce qui est certain, c'est qu'il n'y a pas eu de miracle...

Paroles à méditer...

Dans le «NF», Laurent Rousey a osé déclarer: «On peut perdre un match et malgré tout gagner un championnat dans la durée...» Ah? On espère qu'il trouvera une meilleure formule sur le terrain...

PUB

La Gazette de Martigny, un support de choix pour votre campagne de communication!

Distribution de Leytron à Evionnaz

100% des ménages



Grâce à la Gazette et ses 28'750 exemplaires distribués à tous les ménages des districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice (partiellement), communiquez aux 50'000 clients potentiels de la région. Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

CONTACT: Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com

17 SPORT
LE MEETING!
 Du spectacle plein les yeux sur le ring octodurien.

27 SORTIR
MOI POUR TOIT
 Le repas de soutien à ne pas manquer.

30 SORTIR
EXPOSITION
 Le Musée de Bagnes propose un tour des alpages...



ENTRE NOUS

VENDANGES



MARCEL GAY
 RÉDACTEUR EN CHEF

Comme un goût de bouchon... Une odeur de soufre, un parfum rance. A l'heure où les cuves valaisannes se remplissent d'un futur nectar, le secteur viticole n'est pas dans une forme olympique. Si les crus estampillés Valais gagnent souvent des médailles au niveau mondial, ils ont de la peine à trouver une véritable place dans un marché très concurrentiel. Comment se démarquer des vins à bas prix en provenance d'Australie, de Californie? Comment barrer la route aux Bordeaux ou autres Barolo? Comment rester compétitifs en travaillant des parcelles en terrasse à la main alors que l'on traite de manière mécanique des hectares dans d'autres régions du globe? Si on met en parallèle le coût de la main d'œuvre et du matériel, on peut comprendre qu'il n'est pas facile de faire son nid. Et que les coucous sont nombreux à venir s'y installer, dans le nôtre, confortablement... La solution? Bien malin celui qui peut la donner. Depuis plusieurs années, les vigneron éleveurs ont tous privilégié la qualité, n'hésitant pas à réguler la production et à intensifier les travaux de vinification. Ils ont accompli de petits miracles pour mettre en bouteille des vins exceptionnels. Que leur demander de plus? De devenir des pros du marketing? De faire le tour des commerces pour proposer leurs produits? Et quel nouveau marché conquérir? L'Interprofession de la vigne et du vin, dirigée par Gérard-Philippe Mabillard, tente par tous les moyens de promouvoir nos meilleurs crus. Elle compte aussi sur le concours de tous les Valaisans pour défendre ce pan de notre économie. Alors, mobilisons-nous! En commençant par boire du nôtre... Derrière chaque étiquette de vin valaisan se cachent un savoir-faire et un patrimoine inestimables. Il serait regrettable de les laisser mourir...

DANS LE RÉTRO PAR G.-A. CRETTON



UN PREMIER AOÛT DU CÔTÉ DE SALVAN

«LAURENT DÉCAILLET ET JEAN-CHARLES REVAZ».

En 1989, la Fête nationale était fêtée en grande pompe du côté de Salvan. Un cortège rassemblant toutes les générations et les sociétés locales a traversé le village. Parmi les «amuseurs publics», «Voulzy» et Jean-Charles Revaz figuraient déjà en bonne place. Les deux compères n'ont rien perdu de leur bonne humeur et ils montent régulièrement sur les planches pour animer la célèbre Revue de Salvan...

www.cretton.ch

IMPRESSUM

Rédaction: Tél. 027 720 50 70
 www.lagazette.ch |
 E-mail: redaction@lagazette.ch
 Marcel Gay, rédacteur en chef
 | marcel.gay@lagazette.ch

Administrateur-délégué:
 Stéphane Estival

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34,
 1950 Sion.
 Tél. 027 329 51 51
 Fax 027 323 57 60
 E-mail: sion@publicitas.ch
Impression: CIR Centre
 d'Impression des Ronquoz
 S.A., Sion

Vous avez une info, des photos?

UNE SEULE ADRESSE:

Marcel Gay, rédacteur en chef,
 027 720 50 70, marcel.gay@lagazette.ch

PUB

AUDITION Santé

centre de correction auditive

RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.



auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

ENTREMONT Pour dynamiser le secteur des remontées mécaniques et assurer sa pérennité, les sociétés de Champex et la Fouly ont fusionné. Une décision prise quasiment à l'unanimité par les actionnaires des deux entités. L'ancien président d'Orsières, Jean-François Lattion assure la présidence de la nouvelle société.

12 millions de francs

MARCEL GAY

«C'est une sage décision. A mon avis la seule qui pouvait être prise pour mobiliser toutes les forces de la commune derrière un secteur important, mais en difficulté.» Il sait de quoi il parle. Ancien président d'Orsières, Jean-François Lattion est bien placé pour mesurer l'importance des remontées mécaniques situées sur le territoire communal et aussi les difficultés à trouver un équilibre financier. En acceptant la présidence de la nouvelle société, il sait que son mandat ne sera pas une formalité: «Croire que la fusion est le remède

«C'est un nouveau défi à relever.»

JEAN-FRANÇOIS LATTION
PRÉSIDENT DE TÉLÉLAFOULY-CHAMPEXLAC SA

miracle serait une grave erreur. C'est un nouveau défi à relever et je sens une grande responsabilité peser sur mes épaules et sur celles des autres administrateurs. Il faudra tous tirer à la même corde pour trouver le bon rythme. Nous avons la chance de pouvoir compter sur une équipe dirigeante et technique de qualité, cela nous permettra de nous concentrer sur le travail de gestionnaire.»

Sans discussion

Il faut dire aussi que le nouveau président peut s'appuyer sur une base solide puisque la décision de la fusion a été plébiscitée avec plus de 97% de votes favorables. «On s'attendait à une décision positive mais il est vrai que ce résultat



Une vue panoramique de l'arrivée du télésiège de la Fouly et de la fameuse «Bulle» qui fait le bonheur des skieurs et des promeneurs. LDD

donne plus de légitimité au nouveau conseil.» Maintenant que la solution administrative a été trouvée, nous avons demandé au patron quelles étaient les prochaines étapes à franchir. Jean-François Lattion résume: «Dans un pre-

mier temps, nous allons poursuivre les investissements prévus sur le domaine de Champex avec le nouveau télésiège de Breyia 1 (pylônes, ligne, sièges, tapis d'embarquement) qui coûtera 2,3 millions et la mise en conformité de Breyia

2 pour un peu moins d'un million de francs. Il pourra ainsi être exploité dans sa totalité cet hiver déjà.»

12 millions sur 20 ans!

Avant de porter sur les fonts baptismaux TéléLaFouly – Champexlac SA, le Conseil communal d'Orsières et les différents partenaires économiques ont évidemment analysé la situation dans les moindres détails: «Nous ne pouvions pas prendre le risque de laisser au hasard un seul aspect du dossier. Il y va de la crédibilité de notre action et du respect des citoyens de la commune et de tous ceux qui nous soutiennent de manière individuelle.» Jean-François Lattion joue la transparence en avançant le chiffre de 12 millions de francs à investir sur vingt ans,

QUELQUES PHRASES À LA VOLÉE...

«C'est une sage décision.»

Jean-François Lattion est persuadé qu'il n'y avait pas d'autre solution que la fusion entre les deux sociétés.

«Une lourde responsabilité»

Celle qui pèse, toujours selon le président Lattion, sur ses

épaules et celles de tous les administrateurs.

«la breya ouverte cet hiver déjà»

C'est une certitude: les installations de Champex-lac seront exploitées dans leur totalité cet hiver. Plus de 3 millions de francs ont été investis.



«Ce plébiscite est la preuve que l'on a pris la bonne décision.»

JEAN-FRANÇOIS LATTION
PRÉSIDENT DE TÉLÉLAFOULY-CHAMPEXLAC SA

pour l'or blanc...



La pose des nouveaux poteaux du télésiège de la Breya. LDD

dont 6 millions à court terme: «C'est la conclusion de l'étude faite par la commune et le comité de pilotage de la nouvelle société, avec le concours de Laurent Vanat, spécialiste dans le domaine de l'analyse financière et technique des remontées mécaniques. Ce montant englobe la première étape en cours du côté de Champex à laquelle il faut ajouter 600 000 francs pour rénover le restaurant de la Breya. Il prévoit aussi 1,5 million pour refaire le télésiège de l'Arpal sur le domaine de la Fouly ainsi que l'amélioration de l'enneigement artificiel pour 500 000 francs.» Pour financer ces projets, la commune fait un effort particulier en octroyant un montant de 2 millions d'aide à l'investissement et 270 000 francs par année pendant vingt ans. Car une fois ces étapes franchies, il faudra continuer d'investir pour rendre les infrastructures et les domaines skiables plus confortables et performants.

Vous pouvez déjà commander vos abonnements de ski pour la prochaine saison. (voir en page 6)

COMMENTAIRE

Un événement

«Ce n'est pas tous les jours qu'en Valais, deux petites sociétés de remontées mécaniques unissent leurs forces pour pérenniser deux stations et assurer un plan d'investissement de 12 millions pour améliorer les structures.» En une phrase, Jean-François Lattion résume l'importance de la décision prise il y a quelques jours à Orsières. Une décision qui permet effectivement de se projeter sur vingt ans et de pouvoir travailler dans la sérénité. Mais qu'on ne s'y trompe pas, le défi n'est pas gagné d'avance. La valse des millions annoncée force les dirigeants à ne pas se laisser griser par cette avalanche... de billets de banque. Ils devront redoubler d'efforts pour gérer la société avec rigueur et maîtriser les dépenses sans pour autant jouer avec la sécurité et le confort des usagers. Ils devront innover, réinventer la roue, pour convaincre le plus grand nombre de skieurs à acheter leur abonnement. Enfin, ils auront la difficile mission de léguer aux générations futures une société saine et dynamique. Tout un programme que le président Lattion et son équipe entendent bien suivre à la lettre.

MAG

INFOS

Le nouveau comité

Le comité TéléLaFouly – Champexlac SA : Jean-François Lattion (président), Emeric Métroz (vice-président), François Métroz, Olivier Formaz, Alain Darbellay, Jean-Jacques Rouiller, Pierre-Maurice Roccaro et Pascal Tomay. La direction a été confiée à Alain Darbellay alors que la responsabilité technique est assurée par Guillaume Gabioud.

PUB

PIERRE BERNARD
COIFFURE

Messieurs!
Problème de chute de cheveux? Bénéficiez d'un massage

Antichute avec Coupe fr. 35.-

Assortiment vente Kérastase 10% toute l'année
Tél. 027 722 97 22



Rue de la Poste 3 – Centre Coop
1920 Martigny
www.coiffure-pierrebernard.ch

**RESTAURANTS D'ALTITUDE
DEUX BONNES ADRESSES**

Le cadre et l'assiette...

ENTREMONT Il n'est pas facile de faire tourner un commerce, surtout un café-restaurant. La concurrence, la difficulté de se démarquer, les problèmes liés au recrutement du personnel ou encore le passage irrégulier de la clientèle sont quelques paramètres à négocier. Si on y ajoute une situation particulière et un accès plus compliqué, on comprend qu'il faut de la volonté et des idées pour faire tourner la maison. A La Fouly et à Champex-lac, les deux restaurants d'altitude veulent trouver leur place et les tenancières respectives, Sandrine Moret et Karine Moix ne ménagent

pas leurs efforts pour y arriver. Que ce soit sous la Bulle ou à la Brea, elles offrent un accueil chaleureux et surtout une cuisine soignée et originale. Mieux encore, elles visent une clientèle aussi bien étrangère que locale en proposant des plats du terroir mais aussi des menus plus élaborés. Bref, deux femmes dynamique qui espèrent attirer non seulement les amateurs de grand air et de paysages magnifiques mais aussi les fins palais.

MAG

La nouvelle gérante du restaurant de La Brea, Karine Moix. LDD



PUB

**Abonnement de saison/annuel
Prévente jusqu'au 1^{er} décembre 2013**



En plus de l'accès illimité aux installations de Ski St-Bernard, l'abonnement annuel Premium vous offre + de Fr. 400.- d'avantages!
*Supplément pour l'abonnement annuel: Adulte Fr. 85.-
Enfant Fr. 43.-*

Saison

Annuel Premium

	Individuel -10%			Familie (dès 3 personnes)		
	Adulte	Senior/Jeune	Enfant	Adulte	Jeune	Enfant
Saison prévente	509	407	254	432	346	216
Annuel prévente	594	475	297	505	404	253

Saison nocturne
Ski de fond

-15%

Bulletin de commande hiver 2013/14

Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 NPA/Ville: _____ E-mail: _____

Adresse pour la commande:
 TéléLaFouly-ChampexLac SA
 Rte de Ferret 53
 1944 La Fouly

Informations:
 Tél. +41 (0)27 783 25 83 / Fax +41 (0)27 783 25 65
 info@telelafouly-champexlac.ch / www.telelafouly-champexlac.ch
 www.telelafouly.ch / www.telechampex.ch

SINERGY LA CARAFE ET LA LAMPE LED

Du sirop et de l'eau

MARTIGNY C'est la nouvelle recette proposée par Sinergy et la Maison Morand à Martigny. L'idée est basique mais mérite le détour et c'est Blaise Tornay qui la résume: «On offre un désaltérant cent pour cent local. On rappelle ainsi que nous avons le privilège d'avoir une eau potable excellente qui coule au robinet, tout simplement, et une entreprise locale qui n'est pas seulement la spécialiste de la Williamine et autres eaux de vie mais aussi des sirops. De plus nous faisons une nouvelle campagne publicitaire pour nos carafes et surtout nous intensifions notre action en faveur de Solidarité Eau Suisse.» Pour le responsable du marketing de Sinergy, ce genre de promotion s'inscrit dans une logique d'entreprise: «Sinergy doit entretenir sa réputation de société régionale proche des habitants tout en poursuivant une stratégie d'entreprise dynamique et conquérante.»

Une ampoule led

Blaise Tornay peut sourire car Sinergy lance en parallèle une autre action, en relation celle-là avec la journée nationale de l'efficacité énergétique: «Avec Martigny Cité de l'énergie nous proposons jusqu'au 31 décembre 2013, 1000 lampes LED haut de gamme pour le prix de 10 francs. Les gens qui désirent acheter une lampe doivent nous ramener le coupon figurant sur notre bulletin d'information trimestriel, joint à la facture d'électricité.» Une ampoule de 12 watts équivaut à une tra-

ditionnelle de 60 watts et deux spots à choix sont proposés.

Le message du directeur

Patrick Pralong, directeur de Sinergy est lui aussi d'humeur joyeuse, car cet automne, les bonnes nouvelles tombent comme les feuilles mortes. En voici quelques-unes:

- La construction de la chaudière à bois du réseau de chauffage à distance arrive à terme. Les copeaux de bois de la région permettront de produire de la chaleur à partir d'énergie renouvelable, de valoriser des emplois locaux, de diversifier l'autonomie énergétique de la ville et surtout de baisser les émissions de CO₂.



- Les tarifs de l'électricité vont baisser en moyenne de 2% en 2014.
- En cliquant «J'aime» sur la page Facebook, vous disposerez des informations de dernière minute.
- Avec netPlus TV Mobile, fini la guerre des télécommandes! Regardez vos programmes TV favoris à la maison, simultanément sur trois tablettes, téléphones portables ou ordinateurs. Vous emportez aussi la TV avec vous, puisqu'il vous suffit de disposer d'un accès internet en Suisse pour accéder à cette application.

Mais pour tout savoir sur Sinergy et sur la télévision mobile, il vous suffit de vous rendre à son espace clients, à la place Centrale 2a à Martigny. **MAG**

Vanessa vous attend avec le sourire pour vous faire déguster les fameux sirops Morand et vendre la carafe et les ampoules LED. **MARCEL GAY**

EN BREF

Les déchets encombrants vont à Evionnaz

COLLONGES ne possède plus de déchetterie sur son territoire. La commune a en effet décidé la fermeture de l'ancien dépôt après avoir trouvé un accord avec les autorités municipales de sa voisine, Evionnaz.

C'est tout bénéfice

«Nous sommes enfin à couvert», se réjouit le président Louis-François Zingg. «Ce rappro-

chement avec notre voisin bien mieux équipé permet d'élargir l'offre des heures d'ouverture. C'est tout bénéfice pour nos concitoyens.» Les Collongiens sont ainsi invités à venir déposer, deux jours par semaine (les mercredi et samedi) leurs appareils obsolètes, leurs huiles usées, matières organiques ou autres objets encombrants à la déchetterie des Sablons, aménagée sous le pont de l'autoroute, à la hauteur de la step d'Evionnaz.

PUB

CLIVAZ
QUINCAILLERIE
 1926 FULLY
 Tél. 027 746 16 38 - Fax 027 746 26 19



Articles de cave



De notre stock
 bouteilles, bouchons,
 cartons, filtres, etc.
 Location: filtreuse, bouchonneuse.

9^e BIENNALE
MÉTIERS D'ART DU VALAIS
 EXPOSITION • ANIMATIONS • CONCOURS • BAR

8-9-10 NOVEMBRE 2013
 DISTILLERIE MORAND
 MARTIGNY

VENDREDI
 17h30 à 21h00

SAMEDI
 10h00 à 19h00

DIMANCHE
 10h00 à 17h00

DISTILL'ART
 AUTHENTICITÉ
 MODERNITÉ
 SAVOIR-FAIRE
 PASSION

PLUS DE 30 EXPOSANTS
 BOIS • VERRE • TERRE • MÉTAL
 PIERRE • PAPIER • TEXTILE

MORAND
 1848
 DISTILLATEUR À PARTIR

Logos: L'oterie Romande, CARASSO, BGV, Le Nouvelliste

Auto-Ecole
NEURY

Le poids lourd à
MARTIGNY
 Tél. 027 722 78 06

NOUVEAU à St.-Maurice
DEPOT-VENTE du Bois Noir
 2000 m²
 Consignation - Achat - Vente - troc
 Tél. 024 485 37 17

Nouveau dans votre région (Sion)
 Dès le 1^{er} septembre 2013

Top Climat
 Froid et Climatisation SA

024 445 30 40
 Pour le froid industriel et professionnel
 Concept, réalisations d'installation
 et maintenance
 A votre service 24h/24 et
 7j/7 toute l'année

Après plusieurs semaines d'absence
GAELE
 est de retour au **0901 555 378**
 je réponds de 6 h 30 à 23 h 7/7 j
Fr.2.50.-/min depuis un poste fixe

Essence'Ciel
 - Soins énergétiques
 et thérapeutiques
 - Guérison émotion-
 nelle
 - Massage méta-
 morphique
 - Massage des pieds
 détente
 - Massages divers
Janique
von Gunten
 Av. de la Gare 5
 1920 Martigny
 Tél. 079 731 97 79

Restaurant Le Napoléon

La Balmaz-Evionnaz
 www.lenapoleon.ch
 Fermé lundi-mardi

027 767 13 54
 Dimanche cuisine
 non-stop 12h-20h

Achète
 tous
 véhicules
 récents
 ou avec peu
 de km
 paiement cash
 Tél. 027 322 34 69
 Garage Delta,
 Sion

LA CHASSE

Selle de chevreuil
 Médillons de chevreuil
 Civet de chevreuil
 Entrecôte de cerf
 Potence et Bacchus de cerf

FUST
 Et ça fonctionne.

Fust - le spécialiste pour capsules
 compatibles Nespresso*. Déjà pour
29.5 centimes par capsule!

Pour un plaisir-café sympa.
 Bon et avantageux.

LaMocca Lungo
 • Intensité: 4 sur 7
 • Taille de la tasse:
 110 ml
 No art. 350100

LaMocca Ristretto
 • Intensité: 7 sur 7
 • Grandeur de tasse:
 Ristretto 25 ml et
 Espresso 40 ml
 No art. 350110

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

*NESPRESSO® est une marque déposée de la Société des Produits Nestlé S.A., Vevey

99.90
 au lieu de **129.90**
Economisez 23%

199.90
 au lieu de **299.90**
Economisez 33%

349.-
 au lieu de **599.-**
Economisez 41%

Système à portions KÖENIG
 Capri autom. sand
 • Déclenchement
 automatique après
 9 minutes d'inactivité
 No art. 560448

Le nec plus ultra pour les fans du Latte Macchiato!
DeLonghi
 Lattissima EN 520 BL
 • Réservoir à lait
 amovible (0.35 l) pour
 conserver
 No art. 370442

Machine à café automatique
DeLonghi
 ESAM 2600
 • Récipient à grains
 200 g No art. 370368

LE CENTRE SIPE A VOTRE ÉCOUTE

On peut parler d'intimité

MARTIGNY Par un après-midi, on sonne à la porte du 38, av. de la Gare: une adolescente, un jeune homme, une maman et son bébé, une femme mûre, un quadragénaire ou un couple se présentent de manière spontanée ou sur rendez-vous. Que viennent rechercher ces personnes de tout âge auprès d'un centre SIPE? Et tout d'abord que signifie SIPE? Derrière cet acronyme se cache l'abréviation «Sexualité Information Prévention Education».

Quatre prestations sous un même toit!

A votre disposition des professionnelles spécifiquement formées (conseillères et éducatrices en santé sexuelle, assistante sociale en périnatalité et conseillère conjugale) sont à votre écoute

«La consultation de santé sexuelle est gratuite et confidentielle.»

GÉRALDINE RAUSIS
EDUCATRICE EN SANTÉ SEXUELLE

pour toute question en lien avec la sexualité, la procréation, la vie affective, la grossesse et la naissance d'un enfant.

La confidentialité

La consultation de santé sexuelle – planning familial – vous offre des entretiens gratuits et confidentiels. Des sujets tels que la contraception, les Infections Sexuellement Transmissibles (IST), VIH/sida la grossesse, la grossesse non désirée, l'abus, la relation amoureuse, les difficultés, l'orientation sont abordés. Des tests de grossesse, la pilule d'urgence ainsi que des tests VIH sont également



Cinq conseillères du SIPE qui vous accueillent avec compétence et respect: Anne-Marie Nendaz, Mafalda Bellotto Veuthey, Dominique Athanasiadès, Gisèle Olmi Toplitsch et Isabelle Tschop. LDD

proposés, tout ceci lié à des conseils et une écoute. Une bibliothèque est également à votre disposition. La consultation en matière de grossesse vous offre un accompagnement par une assistante sociale en périnatalité. Elle répond à vos questions sociales, juridiques et financières durant la grossesse et les premières années de vie de votre enfant. Cette prestation est également gratuite.

A l'école

L'éducation sexuelle par les visites des professionnelles en classes enfantines, primaires, cycles d'orientation et post-obligatoires prépare les enfants, adolescents et jeunes adultes à devenir des hommes et femmes responsables de leurs choix et de leurs engagements dans le domaine de la sexualité et des relations humaines. Elles collaborent également avec des institutions.

Les couples

La consultation de couple vous propose un accompagnement par une conseillère conjugale formée à l'approche du couple. Cette prestation est payante mais négociable. Face à des difficultés relationnelles, des crises ponctuelles ou répétitives, l'aide d'une professionnelle peut être utile pour choisir la voie de la communication et favoriser la construction d'un nouvel équilibre.

PUB

MONT BLANC RESTAURANT HÔTEL 1905

OFFRE EXCEPTIONNELLE

VOTRE SOUPER D'ENTREPRISE

INVITEZ 20 COLLABORATEURS ET PAYEZ POUR 10!

À PARTIR DE 10 PERSONNES*

MENU 4 PLATS D'UNE VALEUR DE CHF 110.-/PERS

Du 15 novembre au 20 décembre 2013 sur réservation uniquement

Places limitées. Offre valable pour toutes réservations prises jusqu'au 12 novembre 2013. Tél 027 761 13 96

Fraîchement rénové, l'établissement du chef Antonio Montelone a été maintes fois plébiscité par les médias locaux et nationaux comme le Nouvelliste, Canal 9 ou encore la RTS. Dégustez ensemble cette cuisine d'une grande finesse dans un endroit chaleureux, en toute tranquillité. Un lieu idéal pour remercier vos collaborateurs de leur engagement et de leur fidélité.

*Jusqu'à maximum 30 personnes, Boissons non comprises.



Restaurant Le Mont-Blanc, Boutique Hôtel, Route des Bettex 7, 1923 Les Marécottes www.hotelmontblanc.ch

INFOS PRATIQUES

Adresse

Av de la Gare 38 à Martigny

SIPE ?

Sexualité Information
Prévention Education

Renseignements

027 722 66 80
www.sipe-vs-ch

MÉDIATHÈQUE L'ESPACE REVISITÉ

Une seconde jeunesse



La médiathèque réaménage son espace pour offrir plus de confort aux visiteurs. Pascal Rinaldi (petite photo) sera en concert, à 18 h, pour l'inauguration prévue le samedi 9 novembre. LDD

MARTIGNY Avec la création d'un espace d'autodidaxie et le réaménagement des différents secteurs, tout est fait pour accroître le confort des utilisateurs, améliorer la qualité des services et offrir au public des espaces de lecture accueillants. Pour fêter l'évènement, une journée spéciale aura lieu le samedi 9 novembre avec le soutien de la commune de Martigny. Elle permettra au public de découvrir le nouveau visage du libre-ac-

cès, mais aussi de prendre part aux diverses animations prévues. Dès 9 h et jusqu'à 19 h, petits et grands pourront découvrir l'univers magique des éditions «La joie de lire» en visitant l'exposition présentée à l'espace libre-accès, alors qu'au rez-de-chaussée l'exposition «Artistes|CH» entraînera les visiteurs dans l'intimité de la création en Suisse. Le programme de la matinée sera marqué par un atelier bricolage sur le thème «fabrique ta

bibliothèque» et par l'inauguration des nouveaux espaces. L'après-midi, un nouvel atelier rejoindra les bricoleurs tandis que des conteurs entraîneront les rêveurs dans un tourbillon d'aventures. Les plus grands profiteront d'une visite guidée de l'exposition «Artistes|CH» par le photographe Claude Dussez. La clôture des festivités se fera avec le concert de Pascal Rinaldi.

www.mediathèque.ch

BRÈVES

Nouveau directeur

VERBIER

Depuis février 2013, la destination touristique régionale

Verbière – Saint-Bernard poursuit un travail de restructuration

et de redéfinition des rôles au sein des entités touristiques communales concernées. Au final, les sociétés de développement se sont réappropriés les responsabilités d'accueil, d'animation et de gestion et la destination devient une entité axée uniquement sur les besoins promotionnels de ses membres. La mue entreprise par la destination a diminué l'ampleur de ses tâches pour les concentrer sur une mission principale, la promotion. La destination devient plus pointue et clairement orientée marchés. Pour mener à bien cette mission, la destination a choisi Pierre-André Gremaud, un directeur marketing expérimenté ayant notamment dirigé les opérations marketing au sein du ClubMed Suisse et de la marque Mazda. Spécialiste en communication et en marketing avec brevets fédéraux, il a pris ses fonctions au sein de la destination Verbière Saint-Bernard le 21 octobre dernier. A noter que M.Gremaud collaborera notamment avec Joël Sciboz, le nouveau directeur de la station de Verbière.



Pierre-André Gremaud.

UN NOUVEL EMS LES ADONIS EN CHANTIER

9,5 millions pour 24 lits

CHARRAT Vingt-quatre lits, dont deux de court séjour, seront à la disposition des personnes âgées de la commune de Charrat à partir de 2015. Le coup d'envoi des travaux. La construction de ce nouveau complexe destiné aux personnes du troisième âge coûtera 9,5 millions de francs. Le financement des travaux dont le coup d'envoi a été donné cinq jours après ceux de l'EMS de Leytron sera couvert à hauteur de 2,1 millions de francs par une subvention octroyée par l'Etat du Valais. La participation de la



Maurice Ducret préside le Conseil de fondation Les Adonis. LDD

commune de Charrat sera de 720 000 francs. Le solde sera pris en charge à travers des

emprunts bancaires. La responsabilité du chantier sera du ressort de la Fondation Les Adonis, institution d'utilité publique constituée sur l'initiative de la commune de Charrat.

Lorsqu'il sera opérationnel, le foyer Les Adonis, comme celui de Leytron, sera placé sous la houlette des Fleurs du Temps S.A. pour ce qui a trait à son exploitation.

La Conseillère d'Etat, Esther Waeber-Kalbematten, avait fait le déplacement de Charrat pour lancer cet important chantier.

PUB



VENTE ~ INSTALLATION ~ SERVICE APRÈS-VENTE
RÉALISATION DE SPAS, SAUNAS ET HAMMAMS SUR MESURE

RM-SPAS

SHOWROOM : SUR RENDEZ-VOUS
ROUTE DE MARTIGNY 85 - 1926 FULLY
TEL. 027 746 64 00

WWW.RM-SPAS.CH

Peugeot.com



PEUGEOT S'INSTALLE À MARTIGNY

www.peugeot-martigny.ch



**VENEZ DÉCOUVRIR LA DERNIÈRE NÉE
DE LA GAMME PEUGEOT**

LA NOUVELLE 308
UNE NOUVELLE ÈRE



Carline Automobiles Boisset

Rue du Châble Bet 38 - 1920 Martigny 2
027 721 65 16

La boutique Emmanu-L et Lui
fait sa **braderie**
du 4 au 9 novembre!

Grand choix de parures à prix cassés.

Venez nombreux, Mesdames et Messieurs!



Lingerie
Fine

Emmanu - L & Lui

Grand Vergers 11
1920 Martigny

Claude Grange
Tél. 027 722 38 61

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes

0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Ardon

A louer

**studios
et
2 pièces
meublés**

libres du 1.11.2013
au 30.4.2014

Tél. 076 230 08 70

Restaurant le Bourg-Ville



La maison de l'agneau

Tél. 027 722 16 00
www.bourg-ville.ch
1920 Martigny

C'est de saison!

Souper aux chandelles
dès 18h30
**tous les
jeudis soir**
jusqu'à
pâques



SOUTH WEST SERVICES
**Construction métallique
& soudures**

Acier - Aluminium - Inox - PVC

Vérandas - portes - fenêtres
escaliers - barrières

Mobile : **+41(0)78.631.44.74**
e-mail : infosws@me.com
internet : www.infosws.pro
Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

Martigny

A louer

**Box dépôt
pour
petits artisans**

surface 115 m²,
loyer Fr. 1000.- + Fr.
35.- charges.

Pour visiter et
louer: Procimmo SA
Tél. 079 246 59 65
ou
Tél. 021 651 64 30

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe

RV. 079 346 94 30

philippe

Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Dagydes - Incantation
Magie Rituelle initiative

027 722 72 61

Vernayaz

à louer

dépôt

dès 500.- + charges.

Pour visiter et
louer: Procimmo SA
Tél. 079 246 59 65
ou
Tél. 021 651 64 30.

Notre entreprise familiale fondée en 1968 est à sa deuxième génération. Nous cherchons pour la région **Vaudoise / Valais un**

**représentant/conseiller
(m)**

conscient des responsabilités pour la vente de vêtements professionnels. Appréciez-vous les rapports humains ? Vous visiterez les entreprises agricoles et artisanales. Notre système salarial est orienté vers la prestation et offre d'appréciables possibilités de gain ! Une voiture combi ou un bus est nécessaire.
Intéressé? 032 633 22 24
www.krengershop.ch
(avec description de place)

La Maison de Massongex, un haut lieu de vie!

Le voyage vers la vie

200 enfants soignés chaque année.
200 retours chez «papa-maman», guéris.



**Avec
vous,
grâce
à vous!**



Fondation Terre des hommes Valais

CCP 19-9340-7 • Tél. 024 471 26 84

Informations: www.tdh-valais.ch

Terre des hommes

**Bar-Crêperie
La Romaine**
Place du Midi 4, 1920 Martigny
tél. 027 722 92 55
ouvert 7 jours sur 7

**buffet de crêpes
thé dansant**
dès le 3 novembre
le dimanche de 15h à 18h
ambiance rétro

*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*



Vallée du Trient Vallorcine

ESPACE MONT-BLANC

TÉLÉMARÉCOTTES

10% sur les abonnements de saison

La prévente des abonnements de saison pour TéléMarécottes est en cours. Pour toutes les commandes payées avant le 1er décembre, cela signifie une remise de 10%, soit 513 francs au lieu de 570 francs pour un adulte, 410 francs au lieu de 456 francs pour un jeune ou un senior et 257 francs au lieu de 285 francs pour un enfant.

Les tarifs sont encore plus avantageux pour les familles (dès 3 personnes payantes avec au minimum 1 adulte), soit 436 francs au lieu de 485 francs (adulte), 349 francs au lieu de 388 francs (jeune) et 218 francs au lieu de 243 francs (enfant). A noter que dans le cadre du pool «Ski au Pays du Saint-Ber-

nard», les abonnements de saison sont valables indifféremment sur les domaines des Marécottes, de la Fouly, de Champex ou de Vichères-Bavon. Il existe également un abonnement de saison «Premium» procurant de nombreux avantages tout au long de l'hiver, ainsi que durant la saison d'été 2014. La prévente des abonnements est possible par internet. Elle le sera également directement au guichet des remontées mécaniques tous les matins du lundi au jeudi de 9 h à 11 h du 4 au 28 novembre et le week-end du 30 novembre et du 1er décembre de 13 h 30 à 17 h.

Infos complémentaires au tél. +41 (0)27 761 31 02 ou sur www.telemarecottes.ch.



TéléMarécottes: Le nouveau télésiège débrayable 4 places a été inauguré l'hiver dernier.

SPORT ET MUSIQUE

Slide and Sound, 12^e édition

La 12^e édition du Slide and Sound se déroulera les 15 et 16 novembre au CERM à Martigny. En plus des démos, des initiations et des différents contests à découvrir sur le site internet de la manifestation, les organisateurs ont placé la barre très haut en matière de concerts et de conférences. Sur le plan musical, les têtes d'affiches seront respectivement le rappeur français Youssoupha le vendredi et les deux frères belges David et Stephen Dewaele, internationalement connus sous leur nom d'artistes 2 Many DJ's, le samedi. Deux athlètes de très haut niveau présenteront leur parcours et leurs projets le vendredi. Tout d'abord, l'Espagnol Kilian Jornet, spécialiste de ski-alpinisme et de course en montagne,



Youssoupha: Le rappeur français Youssoupha sera en concert à Martigny le vendredi 15 novembre. DR

commentera son premier film «A Fine Line». Puis, l'apnéiste français Guillaume Néry évoquera sa fascination pour les profondeurs. Les places pour ces deux rencontres

exceptionnelles sont limitées et les billets vendus uniquement en pré-location.

Pour toutes les infos, une seule adresse: www.slideandsound.ch

AGENDA RÉGIONAL

9-10 novembre

Fête patronale du Trétien.

Samedi: confection du pain dès

7 h et vente dès 12 h au four banal, raclette dès 19 h suivie d'un bal «tous styles» à l'école.

Dimanche: messe avec la participation de La Mauritia dès 10 h, mise du drapeau et représentation de la fanfare municipale de Salvan dès 11 h, puis repas en commun à l'école.

22-23-24 novembre

Concerts de chant par Eclipse Company à la salle José Giovanni à Salvan.

ERIC BERGUERAND PILOTE AUTOMOBILE

Avec ses cheveux
bouclés, il sourit à
la vie...

-----1979-----



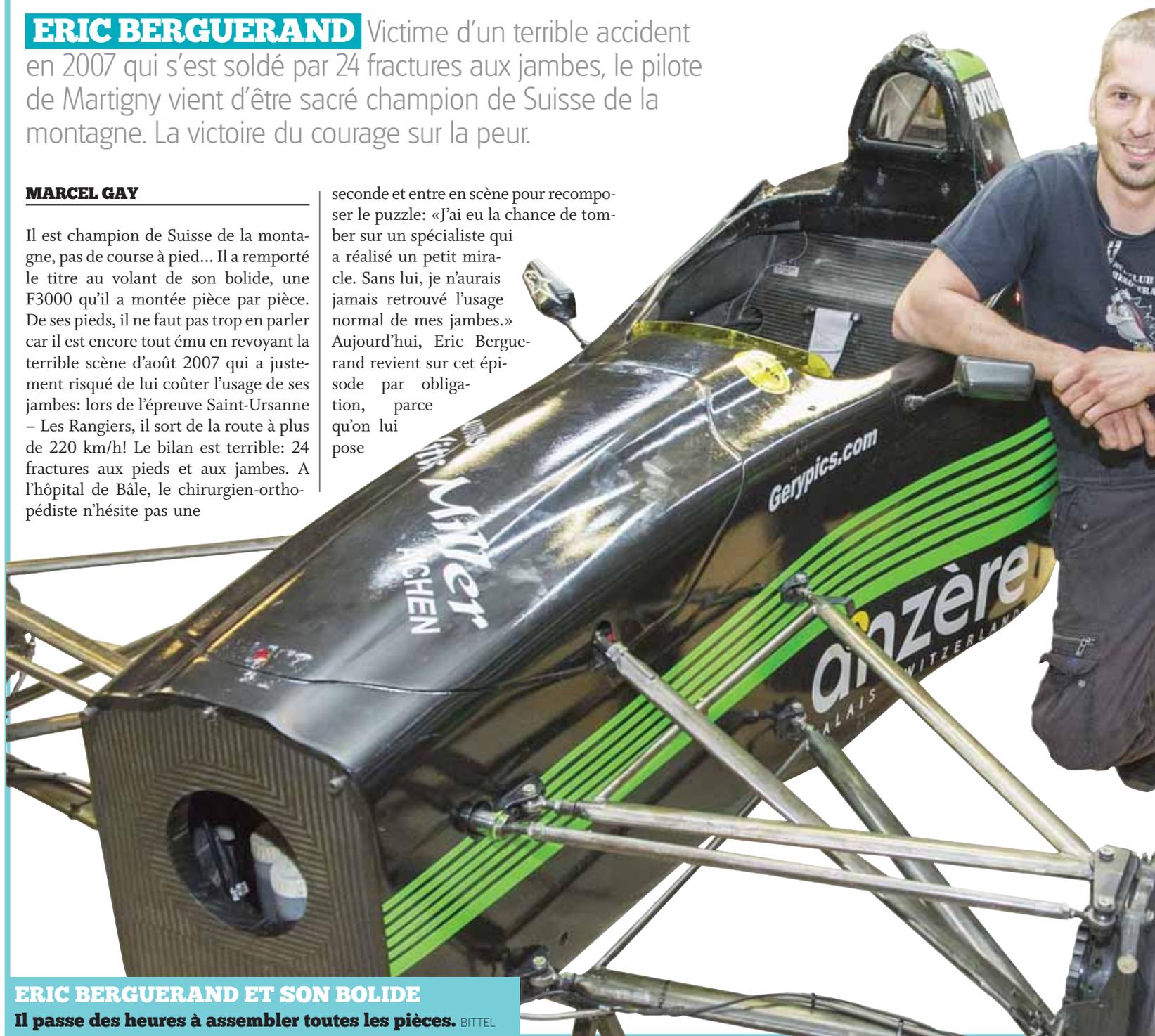
De la chaise roulante au ba ou le contraire

ERIC BERGUERAND Victime d'un terrible accident en 2007 qui s'est soldé par 24 fractures aux jambes, le pilote de Martigny vient d'être sacré champion de Suisse de la montagne. La victoire du courage sur la peur.

MARCEL GAY

Il est champion de Suisse de la montagne, pas de course à pied... Il a remporté le titre au volant de son bolide, une F3000 qu'il a montée pièce par pièce. De ses pieds, il ne faut pas trop en parler car il est encore tout ému en revoyant la terrible scène d'août 2007 qui a justement risqué de lui coûter l'usage de ses jambes: lors de l'épreuve Saint-Ursanne - Les Rangiers, il sort de la route à plus de 220 km/h! Le bilan est terrible: 24 fractures aux pieds et aux jambes. A l'hôpital de Bâle, le chirurgien-orthopédiste n'hésite pas une

seconde et entre en scène pour recomposer le puzzle: «J'ai eu la chance de tomber sur un spécialiste qui a réalisé un petit miracle. Sans lui, je n'aurais jamais retrouvé l'usage normal de mes jambes.» Aujourd'hui, Eric Berguerand revient sur cet épisode par obligation, parce qu'on lui pose



ERIC BERGUERAND ET SON BOLIDE

Il passe des heures à assembler toutes les pièces. BITTEL

1990

Dans quelques mois, il pilotera son premier karting...



Le bonheur de prendre la place de papa dans la voiture de course.

1993



Champion suisse de la montagne et vendeur de pièces auto.

2013

qu...et...

Il participe à son premier slalom F3000 au volant du bolide de Jean-Daniel Murisier.

la question au sujet de cet accident. Son moteur.. c'est le présent et l'avenir. Cette passion qui est chevillée... au corps et qui occupe en permanence ses pensées et ses actes. Car pilote amateur n'est pas une sinécure. Il faut être courageux voire téméraire pour maîtriser un tel bolide mais surtout il faut quasiment tout consacrer à ce sport: «J'ai la chance de travailler dans l'entreprise familiale et de pouvoir compter sur l'aide de mon père, Louis, également pilote automobile. Sans lui et de nombreux potes, je ne pourrais même pas imaginer assouvir cette passion.»

Le karting

Comment devient-on pilote? Eric Berguerand sourit... «Je n'en sais rien. Il me semble avoir appris à conduire avant de savoir marcher...» Il se souvient avec une lueur dans les yeux des premiers coups de volant: «C'était sur un karting. C'est quasiment un passage obligé pour un pilote. J'ai d'ailleurs gagné le championnat suisse de la spécialité en 2001.» Contrairement à ce que l'on pourrait penser, le karting n'est pas un



DU BERGUERAND SIGNÉ...

«J'avais 12 ans quand mon père a récupéré un karting de l'un de ses potes pour que je puisse l'essayer.»

«Je n'ai pas le temps ni trop l'envie d'aller embêter des gens pour leur demander du pognon. Quand la caisse diminue je fais avec... ou plutôt sans.»

«Je ne vise pas la victoire à tout prix, même si elle a une saveur particulière, je dois avant tout être satisfait de mon comportement et de celui de la voiture.»

sport moins cher que la course de côte: «C'est le contraire. J'ai dû arrêter pour des raisons économiques et je me suis dirigé vers la montagne car la compétition est moins onéreuse.» Un choix judicieux puisqu'il compte deux titres de champion de Suisse sur sa carte de visite, en 2005 et cette année.

Sur un vélo

Eric Berguerand ne se souvient pas d'avoir posé son derrière sur un vélomoteur, se contentant d'un vélo pour se déplacer. Il faut dire qu'à 12 ans, il avait déjà le privilège de conduire un karting: «Papa Louis a récupéré un engin appartenant à l'un de ses copains et j'ai pu effectuer mes premiers

tours de piste. Je ne me souviens pas précisément des sensations ressenties mais il faut croire que l'expérience m'a plu puisque je suis aujourd'hui encore dans ce milieu.» Peu bavard, notre champion préfère le volant au micro: «Il n'est pas facile de parler de soi, que voulez-vous que je vous dise d'intéressant? J'ai une vie tout ce qu'il y a de plus normale et elle me convient bien.» Mis à part la longue minute de course, le champion suisse rentre dans ses baskets pour faire un peu de fitness, s'occuper de son moteur et passer plus de temps avec son épouse. «Je prends les choses comme elles viennent, j'ai la chance de faire un boulot intéressant au sein d'une équipe géniale et de pouvoir as-

souvir ma passion pour l'automobile. Mon ambition n'est pas la victoire à tout prix, même si elle a une saveur particulière, mais de me faire plaisir. Je peux manquer le podium et être content de mon parcours. Il y a tellement de paramètres à réunir pour tenter de faire la course parfaite.» En ce moment, Eric se concentre sur son bolide: «On a quelques soucis d'aérodynamique à l'avant et je tente d'y remédier. Je me penche aussi sur la butée d'embrayage qui nous a causé quelques ennuis ou encore sur des pièces en carbone.»

Un fan-club

«Je ne perds pas du temps à chercher des sponsors. Je n'ai pas les structures nécessaires pour le faire et je ne veux pas non plus embêter les gens. Ce sont toujours les mêmes qui sont sollicités. Si j'ai moins d'argent à disposition, je réduis la volture. C'est simple.» Simple comme bonjour! Notre homme a des principes et il les respecte. La course c'est bien mais ce n'est pas indispensable! Eric Berguerand le sait bien, lui qui a falli y laisser ses jambes, voire la vie. Alors il apprécie à sa juste valeur ces minutes de bonheur au volant de son bolide. Sans trop se poser de questions sur son avenir sportif...

www.ericberguerand.ch

Le Nouvelliste



Offre exclusive valable pour les abonnements **ABOpremium** et **ABOnumérique** pour une durée de 24 mois



ABOnumérique

Dès 5 h du matin, accès à l'édition numérique complète en ligne sur votre iPad ou votre ordinateur

CHF 16.70 +  = CHF 21.70/mois



ABOpremium

De lundi à samedi, votre journal et ses suppléments dans votre boîte à lettres + dès 5 h du matin, accès à l'édition numérique complète en ligne sur votre iPad ou votre ordinateur

CHF 32.90 +  = CHF 37.90/mois



Pour profiter de cette offre rendez-vous sur www.lenouvelliste.ch/ipad ou contactez-nous au **027 329 75 88**.
 Vous êtes déjà abonné et souhaitez bénéficier d'une offre de renouvellement avec iPad ? Contactez-nous par mail à offreipad@lenouvelliste.ch.

Mentions légales : Offre non cumulable, non transférable, réservée aux particuliers et aux personnes majeures, non abonnées et résidant en Suisse. Valable jusqu'au 30 novembre 2013. Tarif Apple au 12 septembre 2013 pour l'iPad mini 16 Go Wi-Fi blanc CHF 382.-.

SPORTS



MARTIGNY



RÉGION



MARTIGNY



L'appel du ring a été le plus fort pour Janique Avanthay qui va renouer avec la compétition. LOUIS DASSELBORNE

ARTS MARTIAUX UNE BELLE BROCHETTE DE CHAMPIONS

Le gratin européen

MARTIGNY «Le mémorial Jorge Martins est une compétition de très haut niveau créée en hommage à mon petit frère trop tôt disparu suite à une terrible maladie. Le souvenir de son courage et de sa combativité fait la force et l'honneur des combattants du Martins Team Compétition.» Fernando Martins n'a pas changé d'un iota, il continue de rendre hommage à celui qui incarnait si bien les valeurs essentielles d'un sportif digne et courageux. Même si on en est déjà au neuvième mémorial, il veut que son souvenir perdure, que sa mémoire soit encore et toujours honorée: «On n'oublie pas ceux que l'on a aimés et respectés. Peu importent les années, son image est inscrite dans mon cœur.» Cette mise au point

effectuée, Fernando Martins est d'accord d'entrer dans le vif du sujet: «On met sur pied un truc de fou, une compétition incroyable. Imaginez les meilleurs athlètes du Portugal à Martigny face à une délégation composée de nombreux champions d'Europe. C'est juste magnifique de pouvoir offrir un tel spectacle.»

Avec Janique Avanthay

Pour défendre les couleurs locales, Janique Avanthay renoue

PRACTIQUE

Quand?

Samedi 16 novembre, 18 h 30

Où?

Salle du Midi à Martigny

Réservations

078 858 09 69 www.klmtc.ch

avec la compétition. Elle aura le redoutable honneur de combattre contre la championne du Portugal. Une affiche attendue donc par ses nombreux supporters. Un autre champion de la région montera sur le ring, Pedro Barros. Lui aussi aura à cœur de tout donner pour remporter la victoire.

Championnat d'Europe

Enfin, cerise sur le gâteau, ce meeting permettra d'assister à un championnat d'Europe de Muay Thaï, une boxe thaïlandaise. Il opposera le Portugais Diogo Calado au Hollandais Mohamed Siri. Voilà donc une belle occasion d'aller assister à un spectacle hors du commun: «Les spectateurs n'en croiront pas leurs yeux», affirme Fernando Martins. **MARCEL GAY**

FOOTBALL

Deuxième ligue

Saxon est allé prendre trois points sur le terrain de Chippis! La belle affaire pour les gars de Samy Roserens qui ont bataillé ferme pour revenir avec trois excellents points... Les buteurs se nomment Rémy Carron, Bruno Tibério, et Jorge Rodriguez. Fully revient de nulle part! Menés 0 à 2 sur le terrain de Vétroz, les hommes de Yann Payot ont renversé la vapeur pour s'imposer finalement 3 à 2. C'est un autogoal qui a relancé les actions des visiteurs avant que Quentin Roudit n'égalise et que Jean-Sébastien Dorsaz ne donne la victoire à son équipe. Ces trois points tombent dans l'escarcelle au bon moment pour Fully qui a de la peine à trouver le bon rythme en ce début de saison.

Troisième ligue

Le but de Karim Pellouchoud, inscrit sur le terrain du leader de troisième ligue, aura juste servi à sauver l'honneur... Le FC Orsières s'est en effet incliné 1 à 5 contre Massongex. Une défaite qui tombe mal car dans le même temps, la lanterne rouge Printse-Nendaz repartait de Bagnes avec un point. Après 11 journées de championnat, Orsières pointe au 10^e rang, avec un point d'avance sur ses deux suivants. A noter la bonne opération de Vollèges qui s'est allé gagner à Châteauneuf. Un but de Dani Dos Santos a suffi pour faire le bonheur de Doudou Léger et ses hommes. Vernayaz et Saxon-Sports 2 ont été moins heureux, s'inclinant à domicile. Rendez-vous maintenant le samedi 2 novembre, à 19 h 30 pour le derby entre Vernayaz et Orsières.

MAG

MARTIGNY

Station-service

Nouveau logo et lifting réussi

La flamme de Socar Energie illumine désormais la **STATION-SERVICE DE LA TOUR**. Changement de look mais pas de propriétaire! La famille Coutaz poursuit l'aventure entamée il y a trente-trois ans.

C'est en 1979 que Noël Coutaz a pris la gérance de la station-service Esso, dite La Tour à l'entrée de Martigny. En 2008, le locataire est devenu propriétaire en saisissant l'opportunité d'acquérir les pompes, le shop et le kiosque. «Le métier est d'autant plus plaisant quand on est indépendant et responsable de son organisation, souligne Noël Coutaz. «Notre activité se révèle toutefois très exigeante, ajoute son fils Sébastien, dans la mesure où nous sommes présents de 5 à 22 heures, 7 jours sur 7.» Le rachat d'Esso par Socar Energie a nécessité, en ce début d'automne, un relookage complet de la station-service octodurienne. Résultat: cinq pompes flambant neuves, arborant le nouveau logo de ce



La station-service de La Tour fait peau neuve. JOËLLE ANZÉVUI

grand fournisseur de pétrole et de gaz en Suisse. La famille Coutaz a profité de ce coup de lifting bienvenu pour rafraîchir l'ensemble des bâtiments et pour remettre à jour les dispositifs de sécurité. C'est donc dans

un endroit «propre en ordre» et sécurisé qu'ils continuent, avec l'aide de leurs cinq collaborateurs, d'accueillir leur clientèle de passage.

Des prix ultracorrects

L'enseigne est réputée pour ses prix compétitifs, que ce soit pour le carburant proposé à 5 centimes de moins que sur les prix affichés; ou pour les articles de première nécessité présentés au shop. «Nous privilégions les produits de la région, dont le pain frais de la boulangerie Le Tramway d'Octodure et des crus locaux, explique Noël Coutaz. Produits surgelés pour improviser un repas, conserves, chips, fromage, nourriture pour chiens et chats, etc. complètent l'assortiment. Sans oublier les sacro-saints croissants tout frais et tout chauds dès 5 h 15 tous les matins. La loterie a ses adeptes et ses gagnants. Cartes de téléphone rechargeables et autres cartes cadeaux Ikea, Manor et C&A sont également très appréciées. Bref un service complet. Station-lavage, aspirateur pour véhicule et dépôt de gaz en sus!

SOCAR

La station de La Tour à Martigny fait partie des 160 ex-stations Esso qui passent sous la marque premium SOCAR. SOCAR a conçu, spécialement pour la Suisse, une identité de marque propre avec un nouveau logo: une flamme aux couleurs bleue, rouge et verte. Un signe visible de loin qui devrait éveiller chez les clients l'idée du meilleur service dans le domaine de la fourniture d'énergie. L'entrée sur le marché de SOCAR est le changement le plus important survenu dans l'activité suisse des stations-services depuis plus de vingt ans.

Station de la Tour

Noël et Sébastien Coutaz
Rue du Léman 28 à Martigny.
Tél. 079 409 21 85



Sébastien Coutaz travaille depuis huit ans aux côtés de son père, Noël! JOËLLE ANZÉVUI

JOËLLE ANZÉVUI

FOOTBALL LE PLAISIR DE JOUER

Quand le plaisir est un but...



On peut jouer au foot avec passion et cultiver l'amitié. La deuxième équipe du Martigny-Sports le prouve et espère bien poursuivre cette relation d'amour avec le ballon rond. Il y a quelques jours, les joueurs ont eu le plaisir de recevoir des maillots d'échauffement offerts par Bagutti Sports. Autant dire que les hommes de Damien Claivaz et Loïc Morand auront à cœur de mouiller... le maillot sur le terrain. D'ailleurs, l'équipe espère monter en troisième ligue et présenter du beau jeu tout en servant la cause du fair-play. Que voilà un joli programme!

La deux du MS. Devant: Loïc Morand (coach), Anthony Fournier, Robin Vouilloz, Mathieu Moser, Michaël Hariou, Christopher Santos et Diego Prastaro. Derrière: Andrea Straccia, Luca Prastaro, Marc Zanfagna, Grégory Sauthier, Basile Couchepin et Patrick Anacleto. LDD

LES FANS DU BARÇA UN GESTE GÉNÉREUX

Trois points et 2000 francs!

MARTIGNY 2000 francs: c'est le montant du chèque qu'Yves Pointet vient de remettre au directeur de la Fondation valaisanne pour les personnes handicapées mentales (FOVAHM), Jean-Marc Dupont, au nom de la Pena Barcelonista Martigny - Valais romand qu'il préside. Une remise de chèque qui s'est faite dans le cadre du grand classico espagnol que les balugrana ont vécu en direct et par grand écran interposé et qui s'est soldé par la victoire de leur club de cœur dans le classico espagnol face à leurs meilleurs ennemis du Real Madrid (2-1).

Le troisième chèque

A l'heure de fêter ses 7 ans d'existence, la section basée à Martigny est agréée par le FCB - elle a reçu la matricule No 1806 -

et compte 170 membres cotisants. Elle organise des déplacements vers le Camp Nou et propose surtout de suivre toutes les rencontres de Messi et ses coéquipiers dans son local aménagé au sommet de la rue du Bourg. Mais pas seulement. Le président Yves Pointet et son comité ont aussi à cœur de donner un coup de pouce à moins chanceux qu'eux.

La Pena du Valais romand redistribue ainsi une partie de ses bénéfices à des associations. Ainsi après avoir remis un premier chèque à Debra, une fondation Enfants papillons et un deuxième aux Pinceaux magiques, les fans valaisans du FC Barcelone ont-ils profité du classico pour remettre ce montant de 2000 francs à la FOVAHM.



PAG Yves Pointet remet le chèque à Jean-Marc Dupont. LDD

LES PROS DE L'AUTO







Alexandre Lovey
 Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY
 Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02
 Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49
 027 723 20 37



GARAGE DU SIMPLON
MARTIGNY SA / OPEL

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch
 Tél. 027 721 60 80 - Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

GARAGE MORET - SAXON




ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES
 027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05
 Homepage: <http://www.moret-garage.ch>





Frédéric Pont
 Votre spécialiste PEUGEOT
 A votre service depuis 1962
 Service après-vente agréé voitures particulières Mercedes-Benz
 Tél. 027 722 28 24 - Fax 027 723 15 24
 Natel 079 214 26 41 - vente-transalpin@netplus.ch
 Rue du Grand St-Bernard 9 - 1921 Martigny-Croix
www.garagetransalpinsa.ch

Garage du **SALANTIN S.A.**

J. P. Vouilloz
 Av. du Gd-St-Bernard 31
 1920 Martigny

Location de véhicules
 Tél et fax: 027 722 23 33
 Mobile: 079 205 24 03
garagedusalantin@bluewin.ch

*Centre d'achat et de vente
 Véhicules neufs et d'occasions
 Spécialiste du 4x4 et de l'ancien*

Service après-vente - CORXPART - Hugo Marques - 079 535 55 08

RÉPARATION ALTERNATIVE
 TOUTES MARQUES
 PEINTURE DE PHARES PLASTIQUES

CARROSSERIE
CARRON-TRAVAGLINI
 MARTIGNY 027 722 62 03
 MEMBRE DE LA FÉDÉRATION
 DES CARROSSIERS ROMANDS

LA NOUVELLE FORD FIESTA

Sacrément tendance et innovante, la nouvelle Fiesta avec système audio à commande vocale SYNC², inclus l'assistance pour appel de détresse, nouveaux moteurs EcoBoost pour plus de puissance et moins de consommation, et système de clé MyKey pour davantage de sécurité. Découvrez la nouvelle Fiesta lors d'un essai routier.

FR. **13'250.-**
 dès
 LEASING FR. 119.-
 ASSURANCE MENSUALITES FORD INCLUS



MARTIGNY Garage Kaspar SA 027 722 63 33
 SAINT-MAURICE Ecoeur Automobiles SA 024 486 22 22
 VOLLÈGES Garage du Catogne SA 027 785 18 34

 ford.ch

Prochaine parution
 de la page

«Les pros
 de l'automobile»

le 29 novembre

SORTIR



BELLE USINE UN CONTE ET LE PIMENT DE LA SCÈNE

Fleurir sans faner...

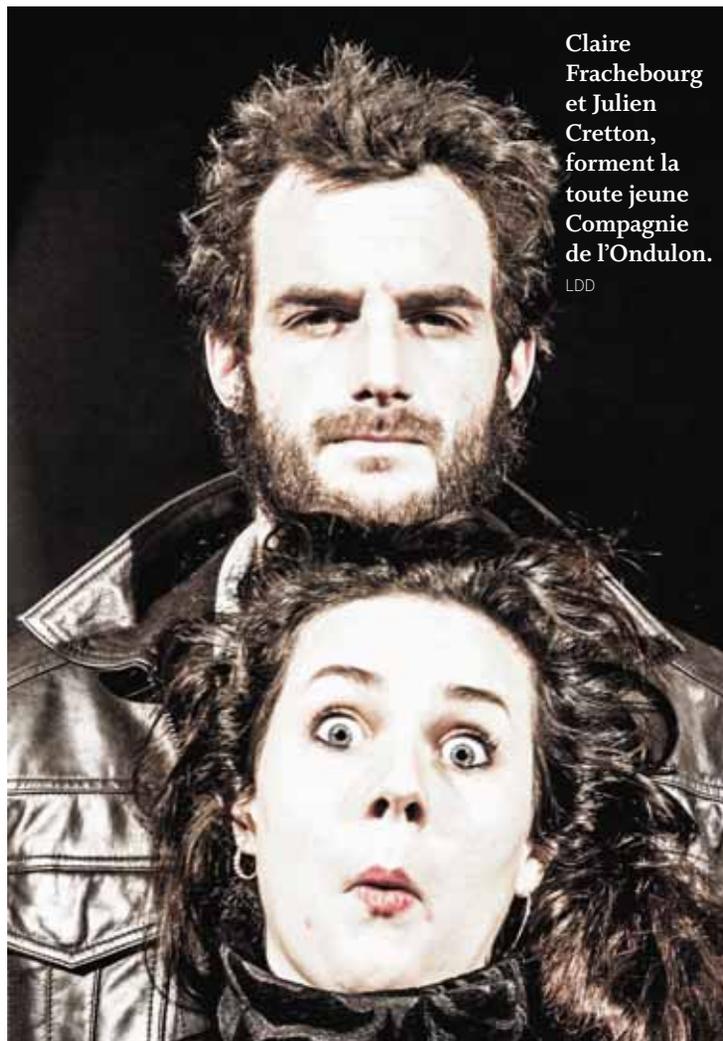
FULLY Les Valaisans Claire Frachebourg et Julien Cretton, qui forment la toute jeune Compagnie de l'Ondulon, présentent leur première création, «Fani veut fleurir sans faner – L'étrange M'escale», adaptation libre d'un conte traditionnel roumain. Un spectacle tout public entièrement «home made», à découvrir à la belle Usine dès le 1^{er} novembre.

Cinq ans déjà...

Tout a commencé il y a cinq ans. Quatre jeunes gens, qui se sont rencontrés sur les planches de l'École de théâtre de Martigny, réunissent leurs talents pour monter de toutes pièces «Les dernières Heurts du Monsters Circus Show». Créé à la belle Usine de Fully, ce spectacle à l'humour grinçant vaut à la troupe un joli succès dans les salles romandes. A l'époque déjà, deux des membres de l'équipe, Claire Frachebourg et Julien Cretton, caressent l'idée de mettre en scène des contes. Elle, part deux ans suivre une école de danse-improvisation à Freiburg (D), dans le même temps lui séjourne à Berlin, où il participe à l'écriture d'une pièce de théâtre. Lorsqu'ils se retrouvent, à l'été 2012, ils décident de concrétiser leur projet. Ainsi naît la Compagnie de l'Ondulon, qui s'apprête à présenter son premier spectacle, «Fani veut fleurir sans faner – L'étrange M'escale».

Rester fidèle à l'essence du conte

«Ce spectacle, c'est notre manière de continuer notre apprentissage des métiers de la scène», explique Julien Cretton. Et quels métiers, puisque les deux jeunes complices sont non seulement les acteurs du spectacle, mais ils en



Claire Frachebourg et Julien Cretton, forment la toute jeune Compagnie de l'Ondulon.
LDD

signent aussi le texte, inspiré d'un conte roumain, la mise en scène, les décors, les costumes et les lumières!

«Au contraire du conteur, seul sur sa chaise, qui crée un univers juste avec sa parole, nous essayons de créer cet univers à deux, avec nos propres moyens. Nous naviguons sans cesse entre le statut de conteur, personnage et technicien, passant d'un à l'autre au gré de l'histoire. En somme, nous ondulons...», expliquent Claire et Julien. Dans leur spectacle, pas de

concept alambiqué, mais une volonté de rester fidèle à l'essence du conte, tout en y ajoutant le piment de la scène (lumières, costumes, musique, etc.).

Transmettre en passeurs des histoires qui parlent à tous

Le duo ludo-déluré travaille depuis une année sur ce projet, passant d'un rôle à l'autre, de la technique à l'artistique. «C'est une expérience très stimulante et instructive de tout monter à deux»,

ajoutent les deux comédiens. Leur état d'esprit rappelle celui du conteur: de l'humilité, des lieux de représentations intimistes, la volonté d'être proche du public et, surtout, «le désir de faire passer de «vieilles histoires» qui peuvent parler à un enfant de 8 ans aussi bien qu'à une personne âgée. Le passage, voilà l'idée.

«Une vieille histoire qui parle à un enfant de 8 ans.»

JULIEN CRETTON
COMÉDIEN

Histoire tirée d'un conte traditionnel slave

L'histoire de «Fani veut fleurir sans faner – L'étrange M'escale» est adaptée d'un conte traditionnel, découvert au hasard d'un petit recueil sans manière. Son âme slave se balade entre joie et tristesse, entre grandiloquence et émotion. En racontant le destin d'un fils d'empereur, le conte aborde le thème de la vieillesse, autrement dit, encore un passage. L'Ondulon a décidé de la suite dans les idées.

PRATIQUE

Belle Usine Fully
1, 2, 8 et 9 novembre à 19 h 30

Comédiens
Claire Frachebourg et
Julien Cretton

Entrées
Adulte: 30 fr. Etudiant: 15 frs.
Enfant: 10 frs

HUMAGNE EN FÊTE UN NOUVEL ÉLAN

Un cépage emblématique

LEYTRON accueille les vendredis 8 et samedi 9 novembre la 8e édition d'Humagne en Fête. Deux jours pour apprécier la variété d'une trentaine d'humagnes rouges et blanches élevées au pied de l'Ardèche, mais aussi pour découvrir les secrets du greffage, acheter des produits du terroir et s'offrir une balade électrique dans le vignoble. Une offre largement étoffée cette année, qui offre à la manifestation une nouvelle envergure.

Comparer les millésimes

«Près de 30 humagnes rouges et blanches, millésimes 2012 et antérieurs, attendent les visiteurs, explique David Rossier, président de l'association des vignerons-encaveurs de Leytron. Nous pouvons ainsi faire découvrir au public les

«On pourra déguster 30 humagnes rouges et blanches.»

DAVID ROSSIER
PRÉSIDENT DES VIGNERONS-ENCAVEURS

différences qui peuvent exister d'une année à l'autre, et les vignerons sont là pour expliquer, échanger, etc.» A noter que les dégustateurs pourront aussi goûter aux merlots de la commune de Gambaronio (Tessin), invité d'honneur de cette édition, par la cave Il Cavaliere.

Ateliers de greffage

Grande nouveauté cette année, la manifestation s'est choisie un fil rouge en mettant en lumière la tradition du greffage, très vivante à Leytron au milieu du XXe siècle. Les enfants pourront s'initier à cet art en toute sécurité, grâce à des ateliers pratiques, tandis qu'une exposition de photographies dévoilera le village sous son aspect de «terre de greffe».

Balades à vélo électrique

Tradition viticole encore avec des visites guidées à vélos électriques, à la découverte du vignoble de Leytron, proposées par l'Office du tourisme de Leytron-Ovronnaz. Tout cela gratuitement!



Stéphane Défayes de la cave Defayes et Crettenand fera évidemment déguster ses nectars. LDD

Marché artisanal

Enfin, pour la première fois encore, un marché artisanal de produits de terroir est organisé. Une douzaine de stands proposeront

salaisons, fromages, confitures, fruits, liqueurs, eaux-de-vie, miels et autres pâtisseries. Et pour compléter ce tableau de saveurs, les restaurateurs proposent, à l'occa-

sion de la Fête patronale de la St-Martin, des menus spéciaux mettant à l'honneur la cocho-naille.

www.wine-leytron.ch

PROGRAMME

Dégustation d'humagnes vendredi de 17h à 20h, samedi de 11h à 17h30
Invité d'honneur: Gambaronio (TI), par la cave Il Cavaliere, spécialiste du merlot
Exposition de photos «Leytron, terre de greffe» (bâtiment scolaire, sa 11h-17h30)
Visites guidées du vignoble à vélo électrique (départs sa 12h, 13h, 14h, 15h, 16h)
Initiation au greffage pour enfants (bâtiment scolaire, sa 11h30, 13h30, 15h30)
Restauration et animation non-stop de sa 11h à minuit
Marché artisanal de sa 11h à 17h30 (Place St-Martin)
Animation musicale avec Bellows & Boiler sa dès 18h (stand des vignerons-encaveurs)

INFOS PRATIQUES

A Leytron
Les 8 et 9 novembre

Dégustation
Vendredi de 17 à 20 h et samedi de 11 à 17 h 30

Passeport de dégustation
20 frs 1 jour, 30 frs 2 jours

PUB

On peut garder tous ses trésors chez soi...



ou faire appel au spécialiste:

MAURICE TORNAY
DEMENAGEMENTS

MAURICE TORNAY SA
1890 SAINT-AURICE
Tél. 024 485 26 66
www.tornaysa.ch

Déménagement • Garde-Meubles • Location de véhicules utilitaires

BEAUTÉ BIEN ÊTRE

pharmacieplus 
 18b, rue du léman - 1920 martigny
 t. 027 720 55 75 - f. 027 720 55 76
ouverture dès 7h30
 infoleman@pharmacieplus.ch

 **RMD Formation**
 ArtNails
 Ecole de Styliste Ongulaire

Cours complémentaires :
Vernis semi-permanent (soak off)

www.ecole-onglerie-rmd.ch
 079 689.44.75
 Rose Marie De Iaco - Av. du Gd-St-Bernard 15 - Martigny

BEAUTÉ DES MAINS ET DES PIEDS

TARIFS APPRENTIES ET ÉTUDIANTES
 SUR RENDEZ-VOUS - DU LUNDI AU SAMEDI 9H-19H

T. 078 644 97 00

10.- OFFERT *Mélusine*
 Aux nouvelles clientes, sur remise de cette annonce
 ONGLERIE

Massage - Réflexologie - Chakras

50% de réduction à votre 1^{ère} séance
«ICI ET MAINTENANT!»



Sabine Bétrisey - Av. de la Gare 5 3^{ème} étage - 1920 Martigny - Tél. 079 298 59 71

 *Institut Santé Minceur*

Angela Facchin
 praticienne agréée ASCA
 Centre de remise en forme
 Place Centrale 2A
 1920 Martigny
 Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

Drainage lymphatique manuel, méthode originale E. Volder

 **L'Institut Noelle Sàrl**

Esthéticienne
 Styliste onguilaire
 Epilation permanente
 Révolution Minceur et Cellulite

Noëlle Duay
 Galerie La Louve
 Place de Rome
 1920 Martigny

sur rendez-vous
 Tél. 027 722 46 06
 ou 079 660 69 94

BOKWA®
 dès le 16 janvier à l'Ecole-club Migros de Martigny
www.ecole-club.ch



Changez votre Vie
 En retrouvant votre estime de soi, confiance, place dans votre vie, joie de vivre, santé physique et émotionnelle
 Avec Valérie Dupont ou Cédric Dupont



Mains de lumière
 Valérie, Chamane, Guérisseuse
 079 266 92 73 - 1906 Chartrat
www.mainsdelumiere.ch



Change ta Vie
 Cédric, Coaching de vie & Bilan de santé
 076 335 25 48 - 1906 Chartrat
www.change-ta-vie.ch

 **Onglerie Ercilia**
 Styliste d'ongles
 Ch. des Barrières 51
 1920 Martigny
 Tél. 078 889 28 44

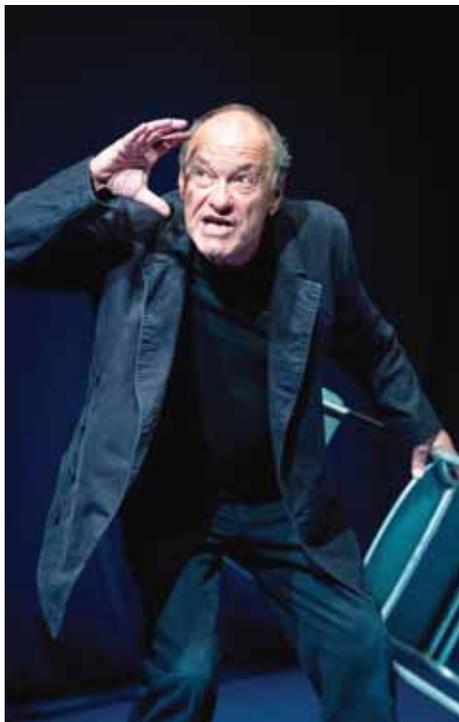
15% de rabais sera accordé à toute nouvelle cliente, sur présentation de cette annonce (valable 1 fois et non cumulable)

THÉÂTRE L'ALAMBIC UN TÉMOIGNAGE INTENSE

Le récit d'un naufrage

MARTIGNY Il y a vingt ans, en décembre 1991, Jacques Michel a été invité à faire une traversée de l'Atlantique Sud en catamaran.

Ils étaient trois et sont partis de Ziguinchor jusqu'aux Antilles par la route des Alizés... «La croisière en chaise longue...» Mais ils ne sont jamais arrivés à Sainte Lucie. Leur navire a été attaqué par un cachalot qui a détruit leur embarcation. Jacques Michel a depuis raconté cette histoire un nombre incalculable de fois, comme un rituel exutoire. Pour ce «grand voyage», il avait emporté avec lui un petit magnétophone et il a enregistré au fil des jours un journal de bord de cette incroyable traversée. C'est de ce carnet de voyage qu'est extrait le texte de ce soliloque



Sur la scène et à la plume, Jacques Michel dans une mise en scène de Véronique Ros de la Grange. LDD

plein de stupeur et de vitalité. Un témoignage intense et émouvant. L'écriture du texte est fondée sur la stupéfaction, l'obsession et le ressassement liés aux traumatismes qui se dégagent de ces récits.

Comme un mille-feuille...

Ce qui importe c'est l'exceptionnelle intensité théâtrale que l'écriture confère à ce récit. Remarquablement construit, il décolle peu à peu du niveau de l'anecdote pour conférer à l'événement une dimension existentielle. Mentionnons encore l'humour avec lequel le sujet est abordé introduisant constamment dans l'écriture cette distance permettant d'éviter tout pathos. Si récit il y a, il se savoure comme un mille-feuille...

Jeudi 7 et vendredi 8 novembre, à 19 h 30.

EN BREF

Conférence sur le bégaiement

MARTIGNY L'Association Parole-Bégaiement organise une conférence à Martigny Elle aura lieu le samedi 9 novembre, de 14 h 30 à 17 h, dans la salle du Vampire, rue des Petits Epineys 7 à Martigny. La conférence «Le bégaiement un tour d'horizon» sera donnée par Elisabeth Vincent, auteur du livre «Le bégaiement, la parole désorchestrée». La nouvelle version de ce livre, totalement revu et augmenté, vient de sortir de presse. La conférence sera suivie d'une discussion, puis d'un moment d'échanges informels. Elisabeth Vincent est orthophoniste à Paris. Cette conférence est gratuite et publique.

www.begaieement.org

OTTO'S augmente sa surface de vente

MARTIGNY OTTO'S est représenté depuis 10 ans à Martigny et la place venait à manquer. L'occasion idéale pour un agrandissement de 280 mètres carrés de la surface de vente se présente lorsque une autre enseigne a libéré ses locaux. Ce sont surtout les rayons des textiles et de sport qui ont profité de cet agrandissement. En même temps, tout le magasin a été soumis à une rénovation douce. Une visite à la rue du Simplon 45 vaut donc toujours le coup. Des places de stationnement sont à la disposition des clients.

Fête cantonale des musiques

MARTIGNY L'une des manifestations populaires les plus marquantes au coude du Rhône en 2014 sera la Fête cantonale des musiques mise sur pied les 6, 7 et 8 juin sur le thème général «Bienvenue». Les délégués de l'Association cantonale des musiques valaisannes ont pris connaissance des grandes lignes de la fête, présidée par le préfet Bernard Monnet, lors de leur assemblée. Les fanfares organisatrices sont l'Harmonie municipale de Martigny, l'Edelweiss du Bourg et la Persévérance de Martigny-Combe.

GUY SAILLEN IL EXPOSE SES DERNIÈRES CRÉATIONS

Vers le dépouillement et la simplicité

SAVIÈSE L'urbaniste devenu artiste expose ses dernières créations à la Maison de la culture de Savièse. Cette exposition présente 64 œuvres picturales composées de 27 aquarelles et de 37 huiles. Les aquarelles représentent des paysages de diverses régions du Valais dans deux formats 40/30 et 50/40. Les huiles sont de formats divers, le plus souvent carrés, allant de 30/30 à 80/80.

Le besoin d'espace de l'artiste

Dès 1983, l'aquarelle prend une part importante dans les travaux de Guy Saillen. D'abord figuratives, ses œuvres tendent de plus en plus vers le dépouillement et la simplicité. La représentation des paysages et de l'environnement passe par la recherche d'une synthèse entre formes, couleurs et lumière. Toutefois, le besoin d'espace et le travail de nouvelles matières l'amènent à la peinture à



La découverte des huiles exposées est guidée d'un propos musical qui fait référence aux compositions musicales choisies. LDD

l'huile et aux pastels gras pour des créations non figuratives...

Les huiles sur toile sont travaillées au couteau à peindre, aux doigts, à la truelle ou aux brosses... Des techniques mixtes avec sable et pigments purs s'imposent pour les huiles récentes sur toile.

L'environnement, les structures des formes, des volumes, accompagnés de musique classique, servent ces nouvelles créations non figuratives.

A voir jusqu'au 24 novembre, du mercredi au dimanche, de 14 à 19 h.

SPECTACLE LES AMIS DU BOULEVARD REVIENNENT

Deux femmes et deux foyers

SAXON Après leur succès l'an dernier avec «Arsenic et vieilles dentelles», les Amis du Boulevard romand reviennent au Casino de Saxon pour présenter leur nouveau spectacle «Stationnement alterné», une comédie du célèbre auteur anglais Ray Cooney. Pierre Aucaigne, Vincent Kohler ou encore Jean-Charles Simon sont présents dans la distribution. Fous rires garantis!

L'intrigue

Jean Martin, chauffeur de taxi de profession, est un homme comme tout le monde. Sauf qu'il est marié à deux femmes et qu'il a

deux foyers: l'un en ville et l'autre... en ville. Entre déplacements et horaires variables, il jongle parfaitement avec son emploi du temps surchargé, jusqu'au jour où, à la faveur d'un accident de la route, son double jeu est en passe d'être découvert par deux inspecteurs de police. Il s'emploie alors à tout faire pour ne pas dévoiler le pot aux roses, aidé dans son effort par son voisin, complice malgré lui des événements rocambolesques qui s'enchaînent en cascade.

Drôle

Comme les autres spectacles présentés au Casino de Saxon, «Stationnement alterné» est une comédie. L'humour particulier de Ray Co-

«J'espère toucher un public aussi large que diversifié comme je l'ai toujours fait.»

ANTONY METTLER
METTEUR EN SCÈNE



INFOS PRATIQUES

Changement de programme

La tournée des «Fugueuses» est annulée. Le spectacle est remplacé par «Pourquoi les filles ne s'épilent jamais le 1er soir?» Les filles se reconnaissent... et les hommes en en apprennent beaucoup sur le mystère féminin. Au Cabaret-Théâtre du Casino. Dates: 1-2-16-22-23 nov., à 20 h 30. Prix: 30.-

PUB.



Nouveau
RESTAURANT INDIEN
Rangoli

Rue du Bourg 5, 1920 Martigny,
027 722 29 05

**Vous êtes tous cordialement invités
à partager le verre d'amitié
mercredi 6 novembre 2013 dès 10 h 00**

Possibilité de dégustation d'un buffet indien (midi et soir)
Mercredi 6 et jeudi 7 novembre uniquement sur réservation

- Choix assiette du jour
- Midi buffet
- Soir grand buffet indien ou à la carte
- Service traiteur

Dimanche soir et lundi fermé

L'inimitable Pierre Aucaigne va encore semer de la bonne humeur..LDD

ney, un des auteurs anglais les plus joués ans le monde, ne tient ni aux bons mots, ni aux coups de griffes. C'est un pur comique de situation qui demande aux acteurs une maîtrise infaillible, rigoureuse, ciselée dans l'art de la comédie, en privilégiant une grande sincérité dans le jeu. Et c'est dans ce sens qu'Antony Mettler, metteur en scène, a dirigé ses comédiens.

De 7 à 77 ans

Ce spectacle s'adresse à tous, comme le confirme Antony Mettler: «J'espère toucher un public aussi large que diversifié comme je

l'ai toujours fait jusqu'à maintenant, afin que chacun trouve son propre effet comique: tant le spectateur aux goûts théâtraux confirmés que le novice pour lequel seule passer une bonne soirée est attendu.»

Alors, rendez-vous à Saxon dès le 1er novembre!

PRATIQUE

Casino de Saxon

1-2-3-8-9-10 novembre
à 20 h 30, dim à 17 h.

Le tarif

48 francs

Réservations

027 743 2000

EXPOSITION DU PASSÉ AU FUTUR...

70 artistes valaisans



La sculpture d'André Raboud, un des membres fondateurs de l'association Visarte, Voile sur la mer, 2013. LDD



reconnaissance de qualité.» Il soulignait l'importance de l'existence de l'association dans le questionnement général sur la place de l'art et de l'artiste dans la société.»

Le présent

L'exposition du Manoir permet de faire le point en découvrant les travaux de 70 artistes (un nombre

«L'exposition du Manoir permet de découvrir les travaux de 70 artistes.»

sur le design en mélèze massif indigène avec les créations de Bertrand Fellay, une poutre table et une poutre banc nous accueillent au 3e étage, en fin de parcours.

Le futur

Trois nouveaux membres (cités ci-dessus) sont entrés dans l'association cette année. De plus, l'initiative d'un concours d'art ouvre la porte à la nouvelle génération d'artistes du canton. 14 jeunes pousses y ont participé, 3 lauréats exposeront au Manoir en 2015. Les œuvres nées du concours sont à voir dans l'espace librairie du Manoir jusqu'à la fin de l'exposition le 17 novembre.

DELPHINE BESSE



Le musicien Christophe Fellay a offert une performance sonore Rumori inspirée du futurisme italien (les sons du monde moderne) à un public attentif.

LDD

" MARTIGNY A l'origine de Visarte Valais Wallis il y avait la SPSAS, la société des peintres, sculpteurs et architectes suisses dont la section valaisanne fut créée en 1903. A cette date, elle comporte 5 membres: Bieler, Bille, Muret, Virchaux et Morand, peintres à Martigny. La section n'est active que quelques années, jusqu'en 1919, puis disparaît pour ressusciter en 1973 sous la forme de Visarte Valais Wallis. La section valaisanne est alors constituée par 13 artistes: Andenmaten, Chavaz, Duarte, Gautschi, Francois Gay, Hans Loretan, Paul

Messerli, Olsommer, André Raboud, Jean-Claude Rouiller, Walter Willisch, Christiane Zufferey et Mirza Zwissig. A noter que c'est à partir de cette date aussi que les femmes y sont admises.

Reconnaissance de qualité

Dans la chronique faite pour les 20 ans de l'association en 1993 aux Musées des Beaux-Arts de Sion, Bernard Wyder écrivait: «l'histoire de l'art en valais dans le dernier quart du XXe siècle ne peut s'écrire sans la SPSAS, en faire partie correspond toujours et encore à une certaine

record!) de notre canton. On y trouve une grande diversité tant dans les techniques (peinture, sculpture, architecture) que dans les âges (les fondateurs comme Chavaz, Tritten et Duarte portent un œil serein sur les nouveaux venus: Céline et Laetitia Salamin, Matthieu Barbezat). Des thématiques liées aux particularités du territoire valaisan ressortent, comme le rapport à la nature, à la montagne et à un certain mysticisme. On circule dans les escaliers du Manoir au son familier d'un bisse avec l'installation de Monica Perez Albela. On lorgne

PRATIQUES

Des vidéos

À voir sur le site www.manoir-martigny.ch

Visites guidées

3 nov à 16 h et 6 nov à 18 h.

Finissage

Avec un brunch et une publication liée à l'événement le 17 novembre à 11 h

MOI POUR TOIT LE SOUPER DE SOUTIEN

Le rendez-vous de l'année

MARTIGNY Ce rendez-vous annuel devient incontournable. Et comme l'on ne change pas une formule qui gagne... à être encore plus connue, la Fondation Moi pour toit met en scène et en bouche son dixième gala de soutien sur deux soirées identiques: la première, le vendredi 15 novembre et la seconde, le lendemain, samedi 16 du même mois.

Avec Marc Donnet-Monay!

Comme d'habitude donc, la rencontre festive, solidaire et conviviale débute à 18 heures par l'apéritif. Ce dernier sera suivi par un spectacle de Marc Donnet-Monay, l'un des humoristes actuels des Dicodeurs. La soirée s'enchaîne avec le repas de gala dont les entremets seront animés par les jeunes danseurs hip-hop du groupe WLS-Crew, champion suisse de retour des Mondiaux de Las Vegas. Elle se poursuit par le tirage de la tombola dont le premier prix fait briller les yeux des anciens gagnants: un voyage accompagné en Colombie, tout compris, pour rendre visite aux enfants de la Fondation Moi pour

«Il y a 300 places par soir et nous faisons presque toujours le plein.»

CHRISTIAN MICHELLOD
L'ÂME DE MOI POUR TOIT

toit. Enfin, musique, danse et Angie Bar vous accompagnent jusqu'au bout de la nuit... Ce programme est donc valable pour le vendredi 15 et le samedi 16 novembre.

Encore quelques places

«En 2004, nous avons lancé ces repas de soutien. Une seule soirée fut à l'affiche durant six années. Depuis 2010, vu le succès et la demande, nous avons doublé les dates», explique Christian Michellod, le fondateur et président de Moi pour toit. «Il y a 300 places par soir et nous faisons presque toujours le plein. Au point que l'an dernier, pour les 25 ans de la fondation avec

la présence d'un

groupe d'enfants de Moi pour toit, nous avons même dû organiser une troisième soirée.» Les raisons du succès? «La qualité globale de l'animation, du repas, de l'ambiance. Le prix aussi, qui n'a pas changé: 150 francs tout compris, spectacles, apéro, repas,

vins. Et, bien sûr, l'envie de soutenir notre projet. Je dois dire qu'au moment où nous sommes percutés par la crise avec la fermeture, à la fin de l'année, du centre d'urgences

Louis-

Ernest Fellay, ces deux soirées prennent une importance énorme pour notre avenir à court terme. C'est l'événement numéro un de l'année 2013.» Inutile de dire que Moi pour toit compte sur votre présence pour assurer la survie de dizaines d'enfants dans le besoin. Merci... pour eux. **MAG**

Une soirée magnifique en perspective et le plaisir de venir en aide aux plus démunis. Tous derrière Moi pour toit!
LDD



PUB

GRANKAY
MARTIGNY
à 450m de la Gare
www.grankay.ch

VENDUS: 6

A VENDRE: grands appartements de
2,5; 3,5 et 4,5 pièces
dès 4'371.- CHF le m² ✓ Avec Parking

Bureau de vente
ouvert du lundi
au jeudi
de 14h à 18h.

En dehors de ces jours,
sur rendez-vous.

Maison supersaxo
Masem Immobilier
1 rue des Alpes
1920 Martigny
Tél : 027 722 50 37
email: info@grankay.ch

INFOS PRATIQUES

L'artiste

Marc Donnet-Monay

Les dates

15 et 16 novembre à 18 h à
l'Hôtel du Parc

Réservations

079 784 57 94 ou
christian.michellod@moi-pourtoit.ch
www.moi-pourtoit.ch

LA VIDONDÉE UNE HISTOIRE EXTRAORDINAIRE

Les enfants du Burkina

RIDDÉS L'un a fait de la défense des droits de l'enfant son moteur. L'autre, entrepreneur valaisan, est tombé amoureux de l'Afrique de l'Ouest. Jean Zermatten et Pierre-Alain Bruchez ont en commun l'engagement pour les causes justes. Ils sont aujourd'hui réunis par un projet en forme de cercle vertueux: l'art burkinabé au service de l'enfance meurtrie de ce même pays, en passant par l'exposition d'une centaine d'œuvres de qualité à Riddes. A découvrir du 14 au 24 novembre.

Deux commissaires

«C'est plutôt des artistes qu'il faut parler. Nous... on ne fait pas grand-chose!» entonnent en commun Jean Zermatten et Pierre-Alain Bruchez, réunis dans ce projet en forme d'équation idéale.

«Tout est parti du Burkina Faso, explique Jean Zermatten. J'ai eu plusieurs fois l'occasion de me rendre dans ce pays, en mission pour

«C'est plutôt des artistes qu'il faut parler.»

JEAN ZERMATTEN
COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION

l'ONU ou pour diverses associations d'aide aux enfants sur place. C'est alors que j'ai connu Pierre-Alain Bruchez. On m'a parlé d'un fou, un Suisse qui achetait des œuvres à des artistes burkinabés et revenait des mois plus tard avec des enveloppes contenant le bénéfice des ventes en Suisse!» A ses côtés, l'intéressé sourit, et raconte. «J'ai toujours été fasciné par l'Afrique, j'ai tissé de nombreux liens d'amitié là-bas. A chaque fois que j'y vais, je ramène des œuvres qui me touchent. Et puis un jour... j'ai réalisé que j'en avais tellement que ma cave elle-même en était remplie!»

Un fou qui revenait avec de l'argent pour les artistes!

L'entrepreneur valaisan installé à Chamoson met alors sur pied à la Fondation Valette, à Ardon, une exposition de ses œuvres. C'était en 2010. Celle-ci rencontre un



L'opération montée par Pierre-Alain Bruchez et Jean Zermatten permet à des artistes burkinabés de venir en aide aux enfants de leur pays, en passant par la vente de leurs œuvres en Suisse.

CÉLINE RIBORDY

franc succès. Quelques mois plus tard, des artistes africains voient débarquer dans leur atelier un gars en short avec des euros dans des enveloppes! «Un grand moment d'émotion pour toutes ces personnes qui doutaient d'une parole donnée.»

Enclavé, sans accès à la mer, le Burkina Faso – littéralement «pays des hommes intègres» – compte près de 17 millions d'habitants. «C'est l'un des trois pays les plus pauvres du monde, explique Jean Zermatten, la situation des enfants des rues là-bas est vraiment très difficile; souvent, ils manquent de tout et sont surtout privés de leur droit à l'éducation.

N'oublions pas que le taux de scolarisation est d'un enfant sur 3!»

Trois artistes burkinabés et 100 œuvres splendides

Les deux hommes décident alors de mettre le travail des artistes au service des enfants. Ainsi, du 14 au 24 novembre prochain, les sculpteurs Jean-Luc Bambara et Karim Ouattara et le peintre Bernard Bationo exposeront-ils leurs œuvres à la Vidondée, à Riddes. Trois artistes burkinabés qui ont répondu à l'invitation des deux Suisses, et créé au total une centaine d'œuvres sur le thème de l'enfance. Celles-ci seront vendues au profit de plusieurs associations

BON À SAVOIR**Les commissaires et les œuvres**

Jean Zermatten et Pierre-Alain Bruchez sont commissaire de l'exposition «Les enfants du Burkina»

Les œuvres ont été réceptionnées le 21 octobre dernier à l'aéroport de Genève. Elles sont pour l'instant stockées à Monthey, le transport et l'installation à la Vidondée se ferait au début novembre. Quant aux artistes, ils séjourneront en Valais durant toute la durée de l'exposition, dont ils assureront la visite à Riddes.

A découvrir du 14 au 24 novembre.

qui prennent en charge les enfants des rues de Ouagadougou et leur offrent un toit, à manger, et surtout l'accès à l'école, dont l'Association Keogo. «Celle-ci fait un travail formidable, détaille Jean Zermatten. Dans cette grande ville, les enfants des rues sont les proies de la pauvreté, la drogue, la prostitution... Grâce aux associations bénéficiaires, les enfants trouveront une autre voie.»

Des artistes de renommée internationale

«Nous avons énormément de chance que ces artistes aient accepté. Ce sont des artistes de renom, connus internationalement, et au-delà de l'aspect humanitaire de l'exposition, le rendez-vous sera également de haute qualité artistique», se réjouit Pierre-Alain Bruchez. «Ils ont d'autant plus de mérite que leurs conditions de travail sont particulièrement difficiles... Pour fabriquer le bronze de ses sculptures, Jean-Luc Bambara par exemple, doit arpenter les rues à la recherche de petits bouts de métal. Pour faire ce job, lui-même engage des enfants des rues à qui il enseigne le dessin et les rudiments de l'art du bronzier. On ne se rend pas compte des défis que rencontrent ces artistes et leur génie inventif. Pour sa part, Bernard Bationo trouve une partie de ses pigments dans les profils des roues de camion!»



LOCATION SKI ENFANT DÈS **55.-**
 LOCATION SET SKI BASIC ADULTE (SKIS-CHAUSS.-BATONS) DÈS **260.-**

OFFRE SPÉCIALE POUR LES **30** ANS DU MAGASIN:
 SERVICE SKI COMPLET POUR **30.-** (JUSQU'À FIN NOVEMBRE)

INFOS ET TARIFS POUR TOUTES
 LES LOCATIONS (PATINS, RAQUETTES, RANDONNÉE,...)
 DE L'HIVER 2013/2014 SUR
WWW.MORESPORTS.CH



**L'initiative 1:12
 fragilise le partenariat
 social et nuit à la
 prospérité économique
 de notre pays.**



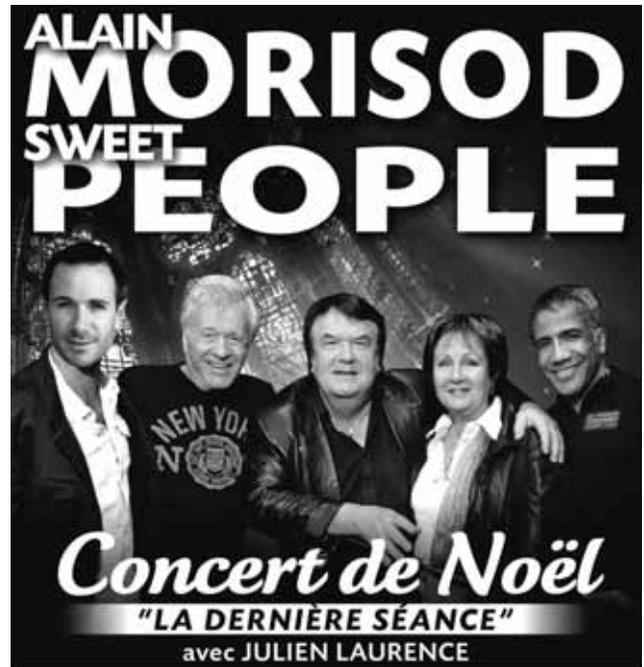
**1:12
 NON!**

www.non-1a12.ch

Marcel Delasoie
 Secrétaire général UVAM

Comité vaudois «Non à l'initiative 1:12» - c/o UVAM - Rue de la Dent-Blanche 8, 1950 Sion

+ PROTÉGEONS LE MODÈLE SUISSE



**ALAIN
 MORISOD
 SWEET
 PEOPLE**

Concert de Noël

"LA DERNIÈRE SÉANCE"

avec JULIEN LAURENCE

**MONTHEY
 THÉÂTRE DU CROCHETAN
 Mercredi 11 décembre à 20h**

Location : Billetterie du Théâtre du Crochetan, rue du Théâtre 6
 Monthey - Tél : 024 471 62 67 - Lu-Ve de 14h-18h

RETROUVEZ TOUTES LES DATES DE LA TOURNÉE 2013 SUR
www.morisod.com

MUSÉE CONFÉRENCE ET ANIMATION POUR LES FAMILLES

L'alpage de l'aube à la nuit

LE CHÂBLE Six ans d'inventaire, et plus de 600 bâtiments d'alpage recensés! Aujourd'hui le Musée de Bagnes souhaite faire partager ce pan d'histoire au grand public. Ainsi, en marge de l'exposition «Ître. Mémoire de pierres», qui se tient au Châble jusqu'au 8 décembre, un cycle de conférences est proposé le 9 novembre prochain, mais aussi des animations famille en soirée, dans le cadre de la Nuit des musées.

Avec Hilaire Dumoulin aussi

Plonger au cœur des alpages bagnards, guidé par des spécialistes (historiens, archéologues, géologues, ethnologues, etc.) et des témoins de «l'ancien temps», c'est ce que propose le Musée de Bagnes de 9 h à 16 h 30 ce 9 novem-

On entendra le témoignage d'Hilaire Dumoulin.

bre. On apprendra par exemple qu'il existe des ressemblances architecturales entre les édifices d'alpage de la Vallée d'Aoste et ceux du val de Bagnes. On entendra aussi, entre autres témoignages, celui d'Hilaire Dumoulin, ancien berger et ancien responsable de la restauration des bâtiments d'alpage auprès de la commune de Bagnes. Des interventions vulgarisées, grand public, sur le mode de l'échange. Une rencontre unique pour obtenir le meilleur de «ceux qui savent» et «ceux qui se souviennent»!

INFOS PRATIQUES

Conférences: sa 9 nov. de 9h à 16 h 30. Le Châble, Espace Saint-Marc (rte de Mauvoisin 45) Entrée libre mais inscription bienvenue: Musée de Bagnes, tél. 027 776 15 25, e-mail musee@bagnes.ch
Nuit des musées: enquête sur l'alpe, sessions à 17 h et 19 h 30. Gratuit. Musée de Bagnes, Le Châble



Enquêtes en famille

En fin de journée, le Musée propose pour les familles une enquête à travers l'exposition. Organisée par la Bibliothèque de Bagnes et le CREPA, cette animation permettra aux enfants – et aux

plus grands! – de découvrir la vie d'un berger d'autrefois, en résolvant dans chaque salle d'exposition une énigme. Un jeu guidé par la comédienne Pauline Epiney et des maîtres de salles... Suspense!

De l'aube à la nuit, le 9 novembre, partez à la découverte de l'histoire des alpages bagnards.

AMSTUDIO

KHEOPS UN CONCERT POUR TOUS

Un groupe hollandais



Un groupe qui a connu un joli succès aux 5 Continents et qui revient cette fois au Kheops le 9 novembre. LDD

MARTIGNY

Ils se sont déjà produits une fois à Martigny, c'était il y a trois ans aux 5 Continents, et le succès était au rendez-vous. Ils reviennent donc en toute confiance pour semer une fois encore la bonne musique. Amsterdam Klezmer Band tiendra l'affiche le samedi 9 novembre au Kheops Club de Martigny. Des précisions de l'un des organisa-

teurs, membre de la société Barivox, Johan Jacquemettaz: «Nous avons besoin d'une salle de concert pouvant accueillir suffisamment de spectateurs debout car c'est un concert festif. Nous avons donc approché le propriétaire du Sphinx qui nous a mis la discothèque le Kheops Club à disposition. Pour l'occasion elle sera transformée en salle de concert

avec scène. L'espace est excellent pour des concerts de 200 à 400 personnes. Si l'expérience s'avère concluante, elle pourrait se renouveler dans l'avenir pour 4 ou 5 événements live dans cet espace.» Et Johan d'ajouter avec un brin de malice: «Les parents pourront venir avec leurs enfants, le concert ne se déroule pas côté cabaret...»

Ouverture des portes à 19 h 30. Concert à 21 h.

AU CASINO**TURBO**

Jeudi 31 octobre à 13 h 30 3D - VF en 3D - Durée: 1 h 36 - 6 ans.

GRAVITY

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre à 16 h 3D, samedi 2, dimanche 3 novembre à 21 h 3D, mardi 5 novembre à 20 h 30 3D - VF en 3D - 1 h 33 - 14 ans.

MALAVITA

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er, samedi 2, dimanche 3 novembre à 18 h 30 - VF - Durée: 1 h 51 - 14 ans.

THOR 2:**Le Monde des Ténèbres**

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre à 21 h 3D, samedi 2, dimanche 3 novembre à 16 h - VF en 3D - 1 h 52 - 12 ans.

Cycle Caméra Sud**AYA DE YOPOUGON**

Dim 3 novembre à 11 h - VO sous-titrée - 1 h 24 - Age légal: 8 ans - Age conseillé: 14 ans.

AU CORSO**T.S. SPIVET**

Samedi 2 novembre à 14 h 2D - VF en 2D - 1 h 45 - 8 ans.

THOR 2:**Le Monde des Ténèbres**

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre à 17 h, samedi 2, dimanche 3, mardi 5 novembre à 20 h 30 - VF en 2D - 1 h 52 - 12 ans.

GRAVITY

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre à 20 h 30 2D, samedi 2 novembre à 17 h 2D - VF en 2D - 1 h 33 - 14 ans.

PLANES

Jeudi 31 octobre, vendredi 1er novembre à 14 h 2D, dimanche 3 novembre à 14 h 2D - VF en 2D - Durée: 1 h 32 - 6 ans.

Modigliani - MONTPARNASSE 19

Dimanche 3 novembre à 11 h - VF - Tarif unique: II - - Durée: 1 h 48 - 12 ans.

LA VIE D'ADELE chap. 1&2

Dimanche 3 novembre à 16 h 30 - VF - Durée: 2 h 55 - 16 ans.

Opéra Passion LES VÉPRES SICILIENNES

Lundi 4 novembre en direct de Londres 18 h 30 - Chanté en français - Durée: 4 h 45 - 2 entractes.

Agenda de la région

SAINT-MAURICE. La Société d'Étudiants du Collège de l'Abbaye de Saint-Maurice, l'Agaunia, organise une conférence avec Slobodan Despot, écrivain et éditeur. Le sujet portera sur: «Le sens de la lecture. Pourquoi les livres sont plus importants que les droits de l'homme.» Elle aura lieu le 7 novembre à 11 h 30 au Collège de l'Abbaye à Saint-Maurice.

MARTIGNY. Agriculture de montagne. Les Verts du coude du Rhône et des Dranses organisent une conférence-débat sur le thème «Quel avenir pour l'agriculture de montagne?» le mardi 12 novembre à 20 heures à la salle du Vampire, à Martigny. Cheffe de l'Office des paiements directs au Service cantonal de l'agriculture, Brigitte Decrausaz présentera les enjeux de la nouvelle Politique agricole 2014-2017. Un débat animé par le journaliste Claude Défago suivra, avec la participation de Fernand Cucho, ancien secrétaire d'Uniterre, Jean-Luc Deslarzes, agriculteur bio à Bruson, et Patrice Dubosson, agriculteur, membre de la commission agricole intercommunale du val d'Illeaz. Apéro offert.

SAXON. Forum économique. La Commission Promotion économique de la commune de Saxon organise, le vendredi 15 novembre prochain, son 7e Forum économique. De 18 à 21 heures, le Casino de Saxon accueillera pour l'occasion de brillants orateurs comme Jean-Claude Biver, le président du conseil d'administration de Hublot; Gianni Lutz, le créateur de Migros M-Budget, et Richard Chassot, le directeur du Tour de Romandie.

MARTIGNY. Thé dansant. Le prochain thé dansant aura lieu le 11 novembre 2013 à la salle communale de Martigny dès 14 h.

RIDDES. Loto pour enfants. Le dimanche 10 novembre prochain dès 14 h, la Ludothèque Le Totem organise un loto pour enfants dans la salle du Collège avec les horaires suivants: loto pour les 3-7 ans à 14 h (ouverture des portes à

CONCERT AU CENTRE DE LOISIRS

Un timbre de voix qui force l'attention, qui écorche la sensibilité. Le Centre de Loisirs et Culture de Martigny et le groupe Trait d'Union présentent le samedi 2 novembre Djeli Moussa Condé. Artiste de renommée internationale, Djeli Moussa Condé viendra, accompagné de son groupe, interpréter ses compositions. Véritables hymnes à la paix, à l'amour, à la vie, il jouera son répertoire muni de sa kora et de sa voix envoûtante. Griot urbain aux allures de rocker, Djeli chante au travers de textes engagés ou poétiques, la paix, l'amour et l'espoir qu'il a en l'humanité. Musicien au parcours atypique, il a collaboré avec de nombreux artistes de la scène internationale. Une voix profonde, puissante et sincère, un jeu de kora acéré, Djeli enivre son public dès les premières notes. Energie et sensibilité seront au rendez-vous.

Samedi 2 novembre, à 21 h. Repas à 19 h. 027 722 79 78

13 h 30) et à 15 h 30 pour les enfants âgés de plus de 8 ans (ouverture des portes à 15 h). Cartes volantes! Pensez à vos feutres ou crayons...

MARTIGNY. Curieux de nature.

Le groupe des «curieux de nature» organise sa prochaine sortie le samedi 9 novembre prochain.

Ouverte aux enfants de niveaux de 4e, 5e et 6e primaires, cette animation sera placée sous le thème «Une journée dans le bois Noir», avec Antoine Schuttel accompagnateur en montagne. Le rendez-vous est fixé à 10 h à l'école de Martigny ville (avion).

Renseignements Antoine Schuttel 079 326 99 28

BOVERNIER. Les peintures à l'huile. Exposition aux Gorges du Durnand. L'artiste Jane Coe présentera ses peintures à l'huile sur la race d'Hérens et les paysages locaux. D'autres œuvres plus abstraites seront aussi présentées à la

ration, cuisine ou autre, dans la joie et la bonne humeur... La rencontre se terminera par le partage d'un repas et les organisateurs vous remercieront d'amener vos spécialités culinaires.

Renseignements Antoine Schuttel 079 326 99 28

DÉCÈS**Décès dans la région du 16 au 28 octobre.**

Anna RODUIT-RÉMONDEU-LAZ, Leytron, 1920

Elise BRUCHEZ, Le Châble, 1927

Marguerite PERRAUDIN-VAUDAN, Le Châble, 1931

Yvonne BESSARD BRIDY, Leytron, 1927

Georgette ROSSET, Trient, 1927

Denise CARRUPT, Leytron, 1924

Gérard MASSEZ, Martigny-Bourg, 1942

René COTTER, Martigny-Bourg, 1927

Walty ZUMBACH, Médières, 1932

Erica RIVA, Martigny

Henri ROCHE-MEREDITH, Martigny, 1923

Marion BUTIKOFER, Martigny, 1919

Roger PÉCLET, Chamoille, 1931

Serge MORET, Charrat, 1928

Yvonne BUSSET-FORNEY, Salvan, 1918

Gabriel BRUCHEZ, Le Châble, 1932

Gérard BERNARD, Vernayaz, 1954

Roland SARRASIN, Bovernier, 1929

Daniel CRETENAND, Iséables



POMPES FUNÈBRES
Gilbert RODUIT
027 723 18 18

www.pompes-funèbres.valais.ch



2490:*

Chambre à coucher

Armoire 2 portes
 coulissantes 250 cm
 Lit 160 ou 180 x 200 cm
 2 chevets - 2 tiroirs
 *sans éclairage

Prix
 spécial
 Chambre
 +
 Salon

ACTION

PRIX NETS LIVRÉ+INSTALLÉ

d'automne

4500:-



2490:-

Salon d'angle 202 x 368 x 189 cm

COMBINAISONS MULTIPLES

Base imitation cuir – Assises –
 Dossiers + Accoudoir réglables –
 Tissu à choix

www.descartes.ch
 027 743 43 43

